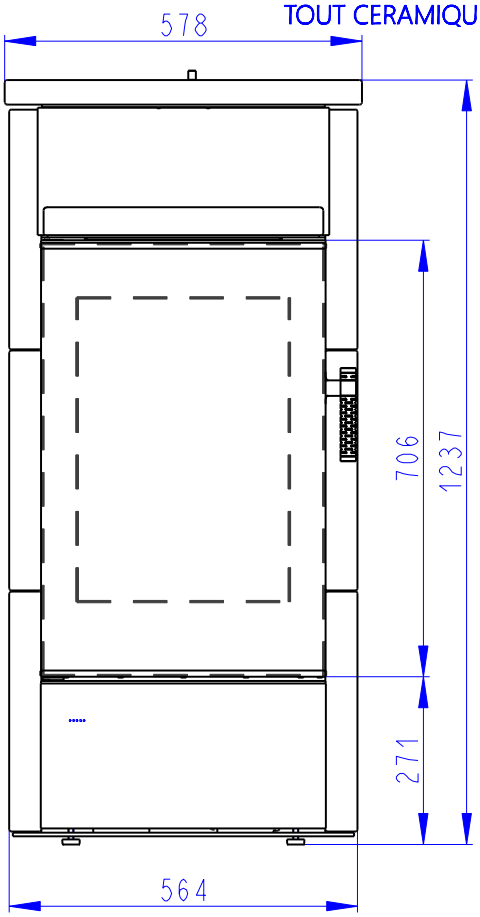
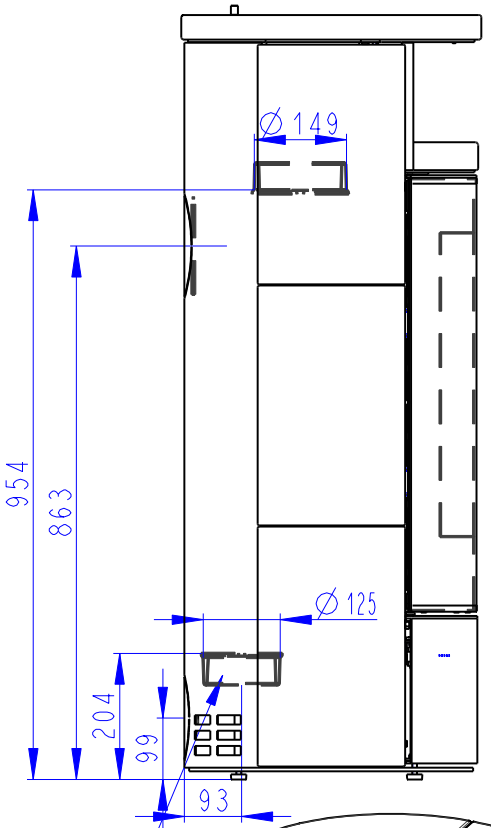
ASKJA SE

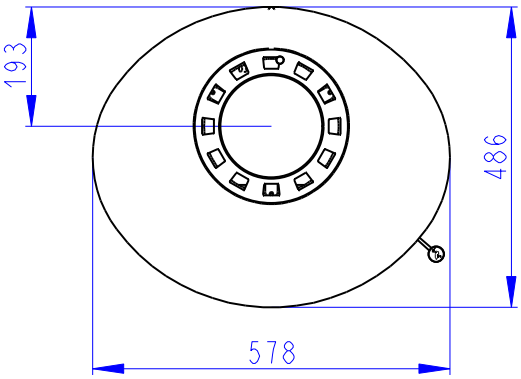
KERAMIK KOMPLETT
FULL CERAMIC
TOUT CERAMIQUE





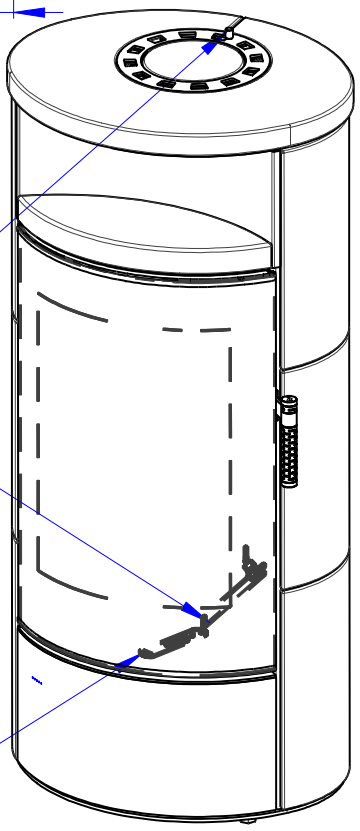
Zentralluftzufuhr
Central air inlet
Arrivée d'air central

Konvektionsluft regulierbar
Convection air control
Contrôle de l'air de convection



Rostzugstange
Grate lever
Levier à grille

Primärluft
Sekundärluft
Tertiärluft
Primary air
Secondary air
Tertiary air
Air primaire
Air secondaire
Air tertiaire



Deklarierte Produkteigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Produktklassifizierung			Type BE		
Energiewirkundgsgrad (N_{nom})			81,1		%
Energieeffizienzindex			107,6		
Energielabel			A+		
Brennstoff			Scheitholz		
Brennstofflänge			200-330		mm
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch			1,70		kg/h
Zulässiger Brennstoffverbrauch			2,3		kg/h
Brennstofflieferintervall			1 Stunde		
Verbrennungsluftmenge			21,5		m^3/h
Nennwärmeleistung (P_{nom})			5,8		kW
Wärmetauscherleistung (P_{Wnom})			---		kW
Maximaler Betriebsüberdruck (p_w)			---		bar
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege			7,1		g/s
Durchschnittliche Abgastemperatur (T_{nom})			243		°C
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen			261		°C
Förderdruck (p_{nom})			12		Pa
Temperaturklasse			T400		
Mehrfachbelegung			Ja		
Lagerung von Brennstoff im Holzfach Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach			Nein ---		 °C
Feinstaub O_2 = 13 % (PM_{nom})			31		mg/Nm^3
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O_2 = 13 %) (CO_{nom})			0,0684 855		% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})			68		mg/Nm^3
NO_X O_2 = 13 % (NO_{Xnom})			109		mg/Nm^3
Automatische Abbrandsteuerung			---		
Stromverbrauch (*W*)			---		W
Ständiger Luftverlust (V_h)			---		m^3_N/h
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)			INT		

Technische Grunddaten

Hauptabmessungen Höhe (H) | Breite (W) | Tiefe (L)	1237 | 578 | 486	mm
Abmessungen der Brennkammer Höhe (H) | Breite (W) | Tiefe (L)	361 | 284 | 252	mm
Abmessungen der Feuerraumtür Höhe (H) | Breite (W) | Tiefe (L)	--- | --- | ---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	863	mm
Volumen Wärmetauscher	---	l
Rauchrohrdurchmesser	150	mm
Abgasstutzen (D_{out})	150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125	mm
Gewicht	195	kg
Fläche Zuluftgitter	---	cm^2
Fläche Abluftgitter	---	cm^2

Abstand zu brennbaren Materialien

mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)	Bemerkung	
Rückwand (d_R)	250	mm
Strahlungsbereich (d_P)	800	mm
Strahlungsbereich zum Boden (d_F)	---	mm
Seitenwände (d_S)	250	mm
Seite mit Glas (d_{S1})	---	mm
Seite – Nische (d_{S2})	---	mm
Seite – Ausrichtung 45° (d_{S3})	---	mm
Seitliche Strahlung (d_L)	---	mm
Von dem Boden (d_B)	---	mm
Von der Decke (d_C)	800	mm

Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr *

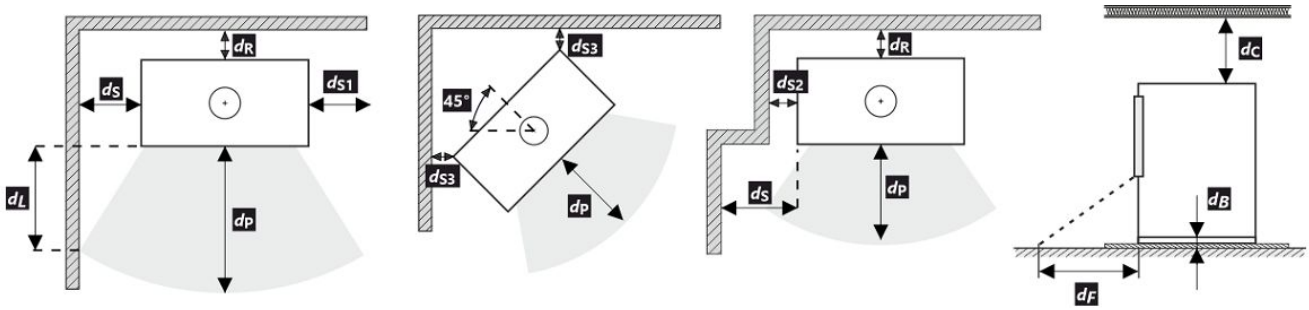
Rückwand (d_R)	---	mm
Seitenwände (d_S)	---	mm

Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr und Aufhängeblech (Abschirmung) *

Rückwand (d_R)	---	mm
Seitenwände (d_S)	---	mm

Abstand zu nicht brennbaren Materialien

Rückwand (d_{Rnon})	80	mm
Seitenwände (d_{Snon})	250	mm
Seite – Nische (d_{S2non})	---	mm



Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

Declared qualities stated

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification of appliance			Type BE		
Energy efficiency (η_{nom})			81,1		%
The energy efficiency index			107,6		
Energy label			A+		
Fuel			Wood logs		
Fuel length			200-330		mm
Average fuel consumption			1,70		kg/h
Allowed fuel dose			2,3		kg/h
Fuel supply interval			1 hour		
Amount of combustion air			21,5		m^3/h
Nominal output (P_{nom})			5,8		kW
Hot-water exchanger output (P_{Wnom})			---		kW
Maximum operating overpressure (p_w)			---		bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path			7,1		g/s
Flue gas temperature (T_{nom})			243		°C
Mean flue gas temperature after throat			261		°C
Flue draught (p_{nom})			12		Pa
Chimney temperature class			T400		
Connection to the common chimney			Yes		
Storage of fuel in the wood shed area Maximum warming of the wood in the wood shed			No ---		 °C
Dust O_2 = 13 % (PM_{nom})			31		mg/Nm^3
Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at O_2 = 13 %)(CO_{nom})			0,0684 855		% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})			68		mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 % (NO_{Xnom})			109		mg/Nm^3
Automatic regulation unit of burning			---		
Power consumption(*W*)			---		W
Standing air loss (V_h)			---		m^3_N/h
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)			INT		

Basic technical data

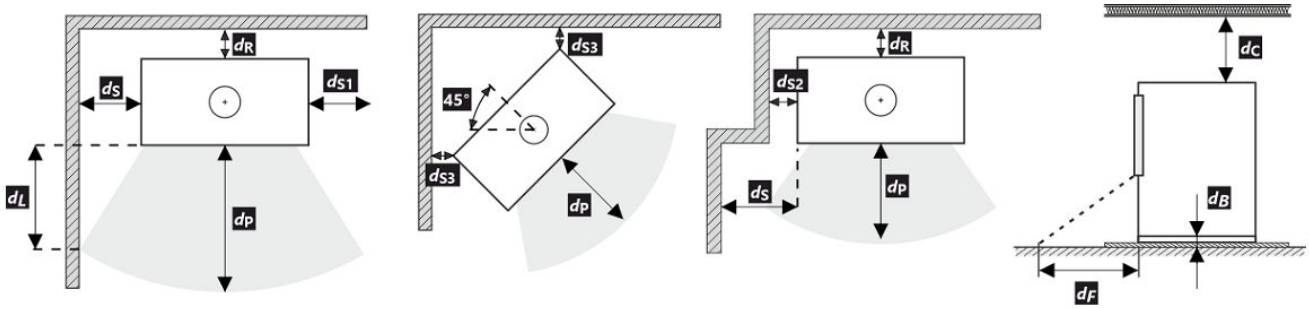
Principal dimensions Height (H) | Width (W) | Length (L)	1237 | 578 | 486	mm
Combustion chamber dimensions Height (H) | Width (W) | Length (L)	361 | 284 | 252	mm
Fireplace door dimensions Height (H) | Width (W) | Length (L)	--- | --- | ---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	863	mm
Volume of hot-water exchanger	---	l
Flue diameter	150	mm
Diameter of flue throat (D_{out})	150	mm
Diameter of external air connection	125	mm
Weight	195	kg
Area of Inlet ventilation grille	---	cm^2
Area of Outlet ventilation grille	---	cm^2

Distances from flammable materials **with un-insulated flue pipe (provided on the product label)**	**Note**	
Back (d_R)	250	mm
Front (d_P)	800	mm
Front to the floor (d_F)	---	mm
Side (d_S)	250	mm
Side with glass (d_{S1})	---	mm
Side – niche (d_{S2})	---	mm
Side – location 45° (d_{S3})	---	mm
Side radiation (d_L)	---	mm
From the floor (d_B)	---	mm
From the ceiling (d_C)	800	mm

Distances from flammable materials with insulated flue pipe *		
Back (d_R)	---	mm
Side (d_S)	---	mm

Distances from flammable materials with insulated flue pipe and hanging plate (shielding) *		
Back (d_R)	---	mm
Side (d_S)	---	mm

Distances from nonflammable materials		
Back (d_{Rnon})	80	mm
Side (d_{Snon})	250	mm
Side – niche (d_{S2non})	---	mm



All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.

Caractéristiques déclarées du produit

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification de l'appareil				Type BE	
Rendement énergétique (N_{nom})				81,1	%
L'indice d'efficacité énergétique EEI				107,6	
Label énergétique				A+	
Combustible				Bûches	
Longueur recommandée de bûches				200-330	mm
Consommation moyenne de combustible				1,70	kg/h
Charge en bois autorisé				2,3	kg/h
Intervalle entre les chargements de combustible				1 heure	
Débit massique des fumées				21,5	m^3/h
Puissance nominale (P_{nom})				5,8	kW
Puissance nominale de l'échangeur (P_{Wnom})				---	kW
Surpression maximale de fonctionnement (p_w)				---	bar
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion				7,1	g/s
Température moyenne des résidus de combustion (T_{nom})				243	°C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie				261	°C
Tirage de conduit de fumée (p_{nom})				12	Pa
Classe de température				T400	
Raccordement à une cheminée collective				Oui	
Stockage du combustible dans range bûches Réchauffement maximal du bois dans range bûches				Non ---	 °C
Poussière O_2 = 13 % (PM_{nom})				31	mg/Nm^3
Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O_2 = 13 %) (CO_{nom})				0,0684 855	% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})				68	mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 % (NO_{Xnom})				109	mg/Nm^3
Régulation automatique de la combustion				---	
La consommation d'électricité (*W*)				---	W
Standing air loss (V_h)				---	m^3_N/h
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)				INT	

Données techniques de base

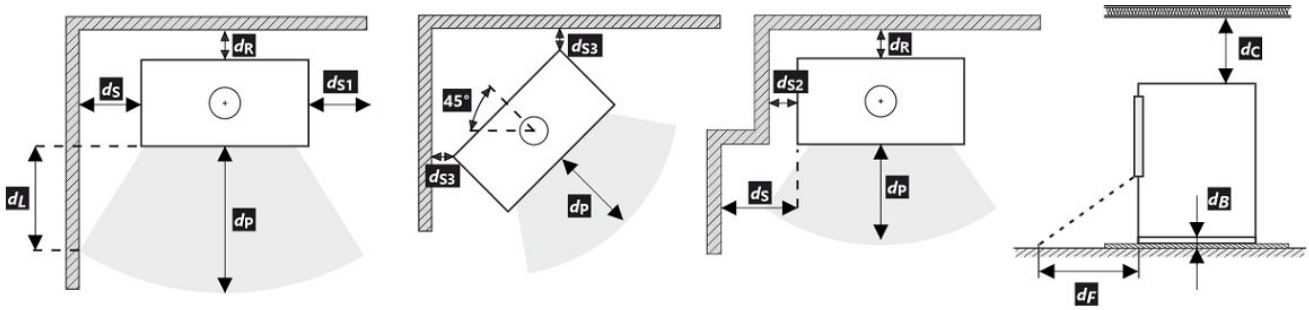
Dimensions principales Hauteur (H) | Largeur (W) | Profondeur (L)	1237 | 578 | 486	mm
Dimensions de la chambre de combustion Hauteur (H) | Largeur (W) | Profondeur (L)	361 | 284 | 252	mm
Dimensions de la porte (du foyer) Hauteur (H) | Largeur (W) | Profondeur (L)	--- | --- | ---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	863	mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---	l
Diamètre du conduit de fumée	150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion (D_{out})	150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125	mm
Poids	195	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---	cm^2
Zone de la grille de ventilation de sortie	---	cm^2

Distance par rapport aux matériaux combustibles **pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)**	**Note**	
Arrière (d_R)	250	mm
Avant (d_P)	800	mm
Avant (par rapport au sol) (d_F)	---	mm
Latéral (d_S)	250	mm
Latéral avec vitre (d_{S1})	---	mm
Latéral – niche (d_{S2})	---	mm
Latéral – emplacement 45° (d_{S3})	---	mm
Rayonnement latéral (d_L)	---	mm
Depuis le sol (d_B)	---	mm
Plafond (d_C)	800	mm

Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé *		
Arrière (d_R)	---	mm
Latéral (d_S)	---	mm

Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé une plaque de suspension *		
Arrière (d_R)	---	mm
Latéral (d_S)	---	mm

Distance par rapport aux matériaux non combustibles		
Arrière (d_{Rnon})	80	mm
Latéral (d_{Snon})	250	mm
Latéral – niche (d_{S2non})	---	mm



Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

Proprietà dichiarate del prodotto

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classificazione del prodotto				Type BE	
Efficienza energetica (η_{nom})				81,1	%
Indice di efficienza prodotto				107,6	
Etichetta energetica				A+	
Combustibile				Legna	
Combustibile – lunghezza				200-330	mm
Consumo medio di combustibile				1,70	kg/h
Dose ammessa di combustibile				2,3	kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile				1 ora	
Quantità di aria di combustione				21,5	m^3/h
Protenza nominale (P_{nom})				5,8	kW
Protenza nominale dello scamniatore di acqua calda (P_{Wnom})				---	kW
Sovrappressione massima di funzionamento (p_w)				---	bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico				7,1	g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale(T_{nom})				243	°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale				261	°C
Tiro di esercizio (p_{nom})				12	Pa
Classe di temperatura del camino				T400	
Collegamento al camino collettivo				Sí	
Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna				No ---	 °C
Polvere O_2 = 13 % (PM_{nom})				31	mg/Nm^3
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O_2 = 13 %)(CO_{nom})				0,0684 855	% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})				68	mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 % (NO_{Xnom})				109	mg/Nm^3
Controllo automatico della combustione				---	
Consumo di energia elettrica (*W*)				---	W
Perdita d'aria in piedi (V_h)				---	m^3_N/h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)				INT	

Dati tecnici di base

Dimensioni principali Altezza (H) | Larghezza (W) | Profondità (L)	1237 | 578 | 486	mm
Dimensioni della camera di combustione Altezza (H) | Larghezza (W) | Profondità (L)	361 | 284 | 252	mm
Dimensioni dello sportello del focolare Altezza (H) | Larghezza (W) | Profondità (L)	--- | --- | ---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	863	mm
Volume dello scambiatore di aqua calda	---	l
Diametro del condotto fumario	150	mm
Diametro del gola della canna fumaria (D_{out})	150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125	mm
Peso	195	kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---	cm^2
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---	cm^2

Distanza di materiali infiammabili

con canna fumaria non isolata (indicato sull'Targhetta di produzione)	Nota	
Posteriore (d_R)	250	mm
Anteriore (d_P)	800	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) (d_F)	---	mm
Laterali (d_S)	250	mm
Vetrata laterale (d_{Sl})	---	mm
Laterali – nicchia (d_{S2})	---	mm
Laterali – posizione 45° (d_{S3})	---	mm
Radiazione laterale (d_L)	---	mm
Dal pavimento (d_B)	---	mm
Dal soffitto (d_C)	800	mm

Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata *

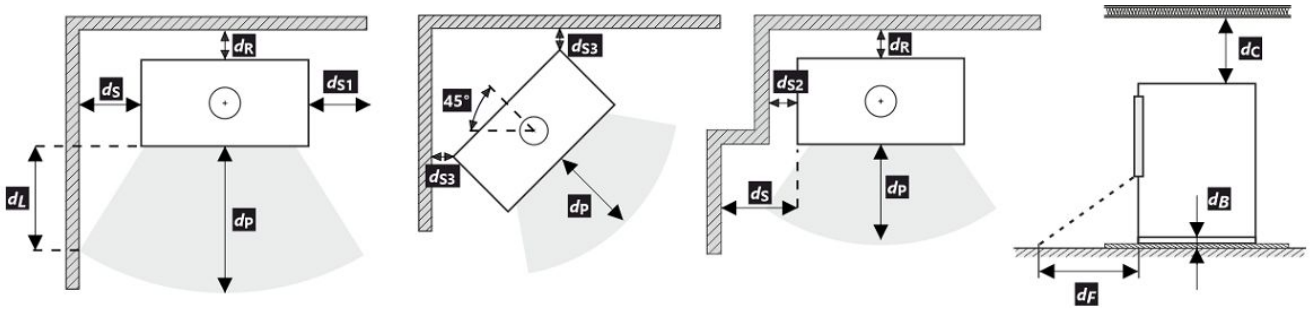
Posteriore (d_R)	---	mm
Laterali (d_S)	---	mm

Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata una piastra di sospensione *

Posteriore (d_R)	---	mm
Laterali (d_S)	---	mm

Distanza di materiali non infiammabili

Posteriore (d_{Rnon})	80	mm
Laterali (d_{Snon})	250	mm
Laterali – nicchia (d_{S2non})	---	mm

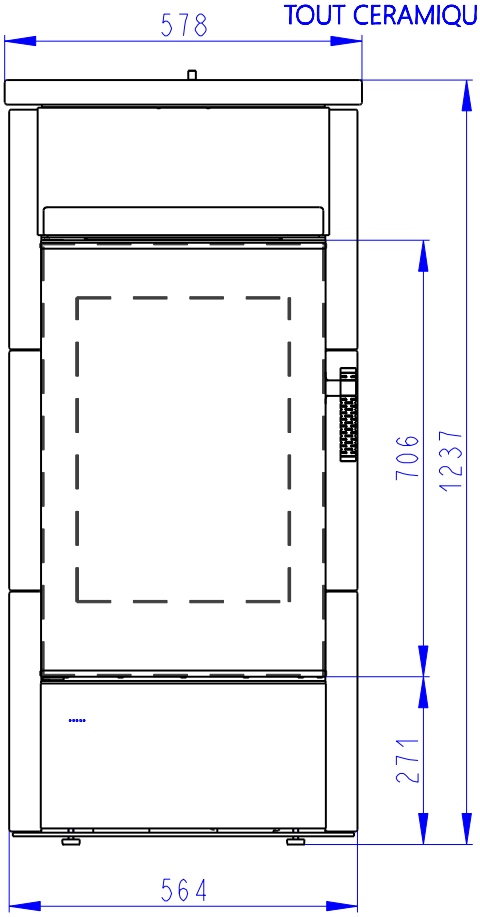


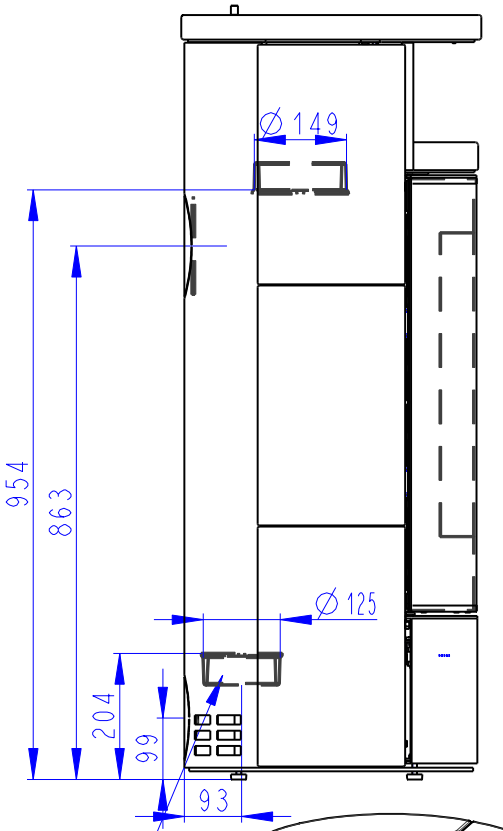
Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

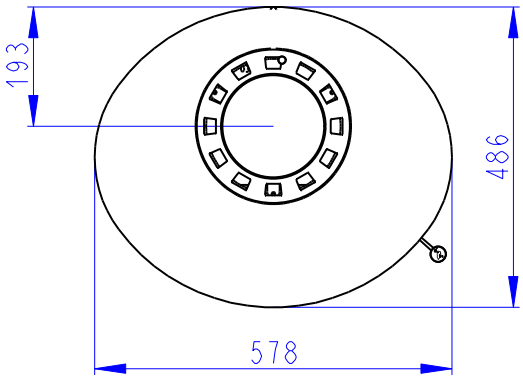
* La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 25 mm fino al prodotto.

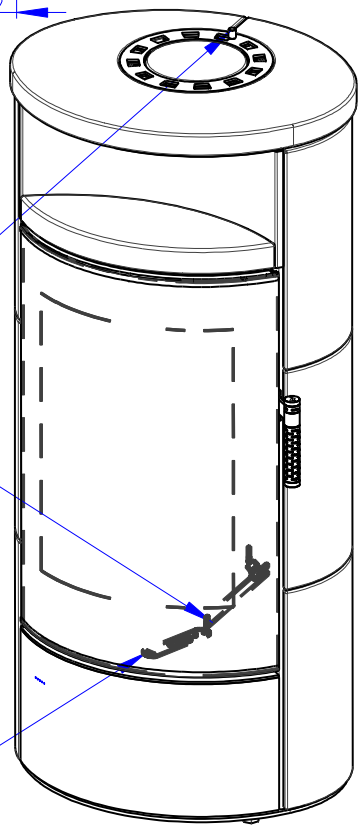
ASKJA SE

KERAMIK KOMPLETT
FULL CERAMIC
TOUT CERAMIQUE









Zentralluftzufuhr
Central air inlet
Arrivée d'air central

Konvektionsluft regulierbar
Convection air control
Contrôle de l'air de convection

Rostzugstange
Grate lever
Levier à grille

Primärluft
Sekundärluft
Tertiärluft
Primary air
Secondary air
Tertiary air
Air primaire
Air secondaire
Air tertiaire

Deklarierte Produkteigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Produktklassifizierung			Type BE		
Energiewirkundgsgrad (η_{nom})			81,1		%
Energieeffizienzindex			107,6		
Energielabel			A+		
Brennstoff			Scheitholz		
Brennstofflänge			200-330		mm
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch			1,70		kg/h
Zulässiger Brennstoffverbrauch			2,3		kg/h
Brennstofflieferintervall			1 Stunde		
Verbrennungsluftmenge			21,5		m^3/h
Nennwärmeleistung (P_{nom})			5,8		kW
Wärmetauscherleistung (P_{Wnom})			---		kW
Maximaler Betriebsüberdruck (p_w)			---		bar
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege			7,1		g/s
Durchschnittliche Abgastemperatur (T_{nom})			243		°C
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen			261		°C
Förderdruck (p_{nom})			12		Pa
Temperaturklasse			T400		
Mehrfachbelegung			Ja		
Lagerung von Brennstoff im Holzfach Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach			Nein ---		 °C
Feinstaub O_2 = 13 % (PM_{nom})			31		mg/Nm^3
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O_2 = 13 %) (CO_{nom})			0,0684 855		% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})			68		mg/Nm^3
NO_X O_2 = 13 % (NO_{Xnom})			109		mg/Nm^3
Automatische Abbrandsteuerung			---		
Stromverbrauch (*W*)			---		W
Ständiger Luftverlust (V_h)			---		m^3_N/h
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)			INT		

Technische Grunddaten

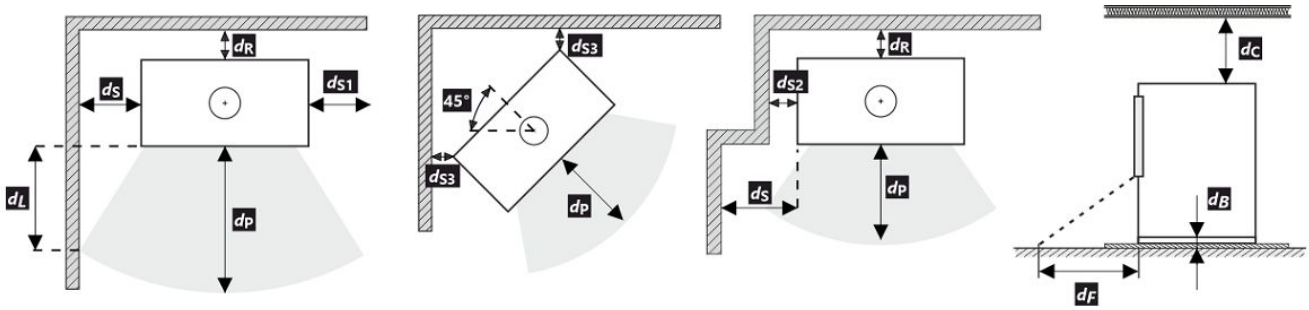
Hauptabmessungen Höhe (H) | Breite (W) | Tiefe (L)	1237 | 578 | 486	mm
Abmessungen der Brennkammer Höhe (H) | Breite (W) | Tiefe (L)	361 | 284 | 252	mm
Abmessungen der Feuerraumtür Höhe (H) | Breite (W) | Tiefe (L)	--- | --- | ---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	863	mm
Volumen Wärmetauscher	---	l
Rauchrohrdurchmesser	150	mm
Abgasstutzen (D_{out})	150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125	mm
Gewicht	194	kg
Fläche Zuluftgitter	---	cm^2
Fläche Abluftgitter	---	cm^2

Abstand zu brennbaren Materialien **mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)**	**Bemerkung**	
Rückwand (d_R)	250	mm
Strahlungsbereich (d_P)	800	mm
Strahlungsbereich zum Boden (d_F)	---	mm
Seitenwände (d_S)	250	mm
Seite mit Glas (d_{S1})	---	mm
Seite – Nische (d_{S2})	---	mm
Seite – Ausrichtung 45° (d_{S3})	---	mm
Seitliche Strahlung (d_L)	---	mm
Von dem Boden (d_B)	---	mm
Von der Decke (d_C)	800	mm

Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr *		
Rückwand (d_R)	---	mm
Seitenwände (d_S)	---	mm

Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr und Aufhängeblech (Abschirmung) *		
Rückwand (d_R)	---	mm
Seitenwände (d_S)	---	mm

Abstand zu nicht brennbaren Materialien		
Rückwand (d_{Rnon})	80	mm
Seitenwände (d_{Snon})	250	mm
Seite – Nische (d_{S2non})	---	mm



Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

Declared qualities stated

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification of appliance			Type BE		
Energy efficiency (η_{nom})			81,1		%
The energy efficiency index			107,6		
Energy label			A+		
Fuel			Wood logs		
Fuel length			200-330		mm
Average fuel consumption			1,70		kg/h
Allowed fuel dose			2,3		kg/h
Fuel supply interval			1 hour		
Amount of combustion air			21,5		m^3/h
Nominal output (P_{nom})			5,8		kW
Hot-water exchanger output (P_{Wnom})			---		kW
Maximum operating overpressure (p_w)			---		bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path			7,1		g/s
Flue gas temperature (T_{nom})			243		°C
Mean flue gas temperature after throat			261		°C
Flue draught (p_{nom})			12		Pa
Chimney temperature class			T400		
Connection to the common chimney			Yes		
Storage of fuel in the wood shed area Maximum warming of the wood in the wood shed			No ---		 °C
Dust O_2 = 13 % (PM_{nom})			31		mg/Nm^3
Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at O_2 = 13 %) (CO_{nom})			0,0684 855		% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})			68		mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 % (NO_{Xnom})			109		mg/Nm^3
Automatic regulation unit of burning			---		
Power consumption(*W*)			---		W
Standing air loss (V_h)			---		m^3_N/h
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)			INT		

Basic technical data

Principal dimensions Height (H) | Width (W) | Length (L)	1237 | 578 | 486	mm
Combustion chamber dimensions Height (H) | Width (W) | Length (L)	361 | 284 | 252	mm
Fireplace door dimensions Height (H) | Width (W) | Length (L)	--- | --- | ---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	863	mm
Volume of hot-water exchanger	---	l
Flue diameter	150	mm
Diameter of flue throat (D_{out})	150	mm
Diameter of external air connection	125	mm
Weight	194	kg
Area of Inlet ventilation grille	---	cm^2
Area of Outlet ventilation grille	---	cm^2

Distances from flammable materials

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)	Note	
Back (d_R)	250	mm
Front (d_P)	800	mm
Front to the floor (d_F)	---	mm
Side (d_S)	250	mm
Side with glass (d_{SI})	---	mm
Side – niche (d_{S2})	---	mm
Side – location 45° (d_{S3})	---	mm
Side radiation (d_L)	---	mm
From the floor (d_B)	---	mm
From the ceiling (d_C)	800	mm

Distances from flammable materials with insulated flue pipe *

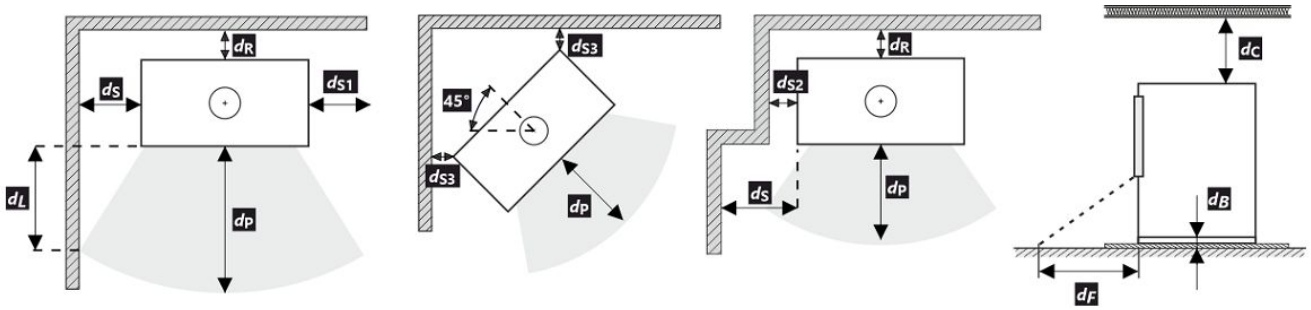
Back (d_R)	---	mm
Side (d_S)	---	mm

Distances from flammable materials with insulated flue pipe and hanging plate (shielding) *

Back (d_R)	---	mm
Side (d_S)	---	mm

Distances from nonflammable materials

Back (d_{Rnon})	80	mm
Side (d_{Snon})	250	mm
Side – niche (d_{S2non})	---	mm



All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.

Caractéristiques déclarées du produit

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification de l'appareil				Type BE	
Rendement énergétique (N_{nom})				81,1	%
L'indice d'efficacité énergétique EEI				107,6	
Label énergétique				A+	
Combustible				Bûches	
Longueur recommandée de bûches				200-330	mm
Consommation moyenne de combustible				1,70	kg/h
Charge en bois autorisé				2,3	kg/h
Intervalle entre les chargements de combustible				1 heure	
Débit massique des fumées				21,5	m^3/h
Puissance nominale (P_{nom})				5,8	kW
Puissance nominale de l'échangeur (P_{Wnom})				---	kW
Surpression maximale de fonctionnement (p_w)				---	bar
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion				7,1	g/s
Température moyenne des résidus de combustion (T_{nom})				243	°C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie				261	°C
Tirage de conduit de fumée (p_{nom})				12	Pa
Classe de température				T400	
Raccordement à une cheminée collective				Oui	
Stockage du combustible dans range bûches Réchauffement maximal du bois dans range bûches				Non ---	 °C
Poussière O_2 = 13 % (PM_{nom})				31	mg/Nm^3
Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O_2 = 13 %) (CO_{nom})				0,0684 855	% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})				68	mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 % (NO_{Xnom})				109	mg/Nm^3
Régulation automatique de la combustion				---	
La consommation d'électricité (*W*)				---	W
Standing air loss (V_h)				---	m^3_N/h
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)				INT	

Données techniques de base

Dimensions principales Hauteur (H) | Largeur (W) | Profondeur (L)	1237 | 578 | 486	mm
Dimensions de la chambre de combustion Hauteur (H) | Largeur (W) | Profondeur (L)	361 | 284 | 252	mm
Dimensions de la porte (du foyer) Hauteur (H) | Largeur (W) | Profondeur (L)	--- | --- | ---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	863	mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---	l
Diamètre du conduit de fumée	150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion (D_{out})	150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125	mm
Poids	194	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---	cm^2
Zone de la grille de ventilation de sortie	---	cm^2

Distance par rapport aux matériaux combustibles

pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)	Note	
Arrière (d_R)	250	mm
Avant (d_P)	800	mm
Avant (par rapport au sol) (d_F)	---	mm
Latéral (d_S)	250	mm
Latéral avec vitre (d_{Sl})	---	mm
Latéral – niche (d_{S2})	---	mm
Latéral – emplacement 45° (d_{S3})	---	mm
Rayonnement latéral (d_L)	---	mm
Depuis le sol (d_B)	---	mm
Plafond (d_C)	800	mm

Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé *

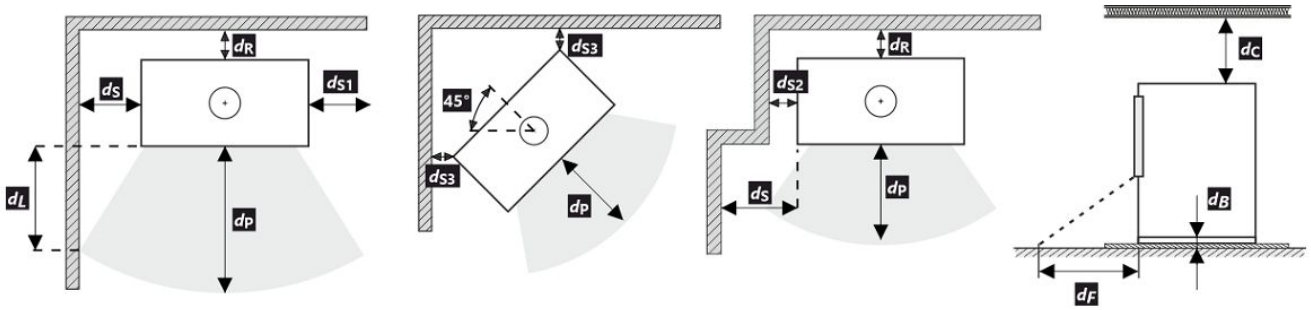
Arrière (d_R)	---	mm
Latéral (d_S)	---	mm

Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé une plaque de suspension *

Arrière (d_R)	---	mm
Latéral (d_S)	---	mm

Distance par rapport aux matériaux non combustibles

Arrière (d_{Rnon})	80	mm
Latéral (d_{Snon})	250	mm
Latéral – niche (d_{S2non})	---	mm



Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

Proprietà dichiarate del prodotto

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classificazione del prodotto				Type BE	
Efficienza energetica (η_{nom})				81,1	%
Indice di efficienza prodotto				107,6	
Etichetta energetica				A+	
Combustibile				Legna	
Combustibile – lunghezza				200-330	mm
Consumo medio di combustibile				1,70	kg/h
Dose ammessa di combustibile				2,3	kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile				1 ora	
Quantità di aria di combustione				21,5	m^3/h
Protenza nominale (P_{nom})				5,8	kW
Protenza nominale dello scamniatore di acqua calda (P_{Wnom})				---	kW
Sovrappressione massima di funzionamento (p_w)				---	bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico				7,1	g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale(T_{nom})				243	°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale				261	°C
Tiro di esercizio (p_{nom})				12	Pa
Classe di temperatura del camino				T400	
Collegamento al camino collettivo				Sí	
Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna				No ---	 °C
Polvere O_2 = 13 % (PM_{nom})				31	mg/Nm^3
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O_2 = 13 %)(CO_{nom})				0,0684 855	% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})				68	mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 % (NO_{Xnom})				109	mg/Nm^3
Controllo automatico della combustione				---	
Consumo di energia elettrica (*W*)				---	W
Perdita d'aria in piedi (V_h)				---	m^3_N/h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)				INT	

Dati tecnici di base

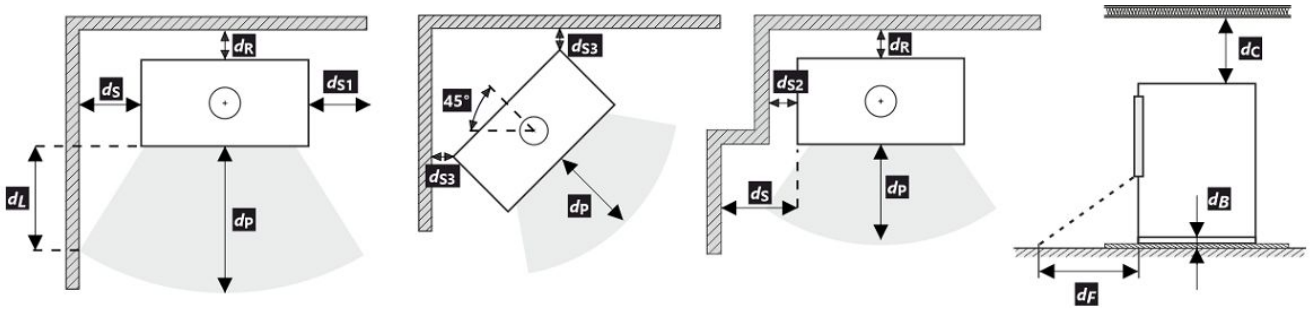
Dimensioni principali Altezza (H) | Larghezza (W) | Profondità (L)	1237 | 578 | 486	mm
Dimensioni della camera di combustione Altezza (H) | Larghezza (W) | Profondità (L)	361 | 284 | 252	mm
Dimensioni dello sportello del focolare Altezza (H) | Larghezza (W) | Profondità (L)	--- | --- | ---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	863	mm
Volume dello scambiatore di aqua calda	---	l
Diametro del condotto fumario	150	mm
Diametro del gola della canna fumaria (D_{out})	150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125	mm
Peso	194	kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---	cm^2
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---	cm^2

Distanza di materiali infiammabili **con canna fumaria non isolata (indicato sull'Targhetta di produzione)**	**Nota**	
Posteriore (d_R)	250	mm
Anteriore (d_P)	800	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) (d_F)	---	mm
Laterali (d_S)	250	mm
Vetrata laterale (d_{S1})	---	mm
Laterali – nicchia (d_{S2})	---	mm
Laterali – posizione 45° (d_{S3})	---	mm
Radiazione laterale (d_L)	---	mm
Dal pavimento (d_B)	---	mm
Dal soffitto (d_C)	800	mm

Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata *		
Posteriore (d_R)	---	mm
Laterali (d_S)	---	mm

Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata una piastra di sospensione *		
Posteriore (d_R)	---	mm
Laterali (d_S)	---	mm

Distanza di materiali non infiammabili		
Posteriore (d_{Rnon})	80	mm
Laterali (d_{Snon})	250	mm
Laterali – nicchia (d_{S2non})	---	mm

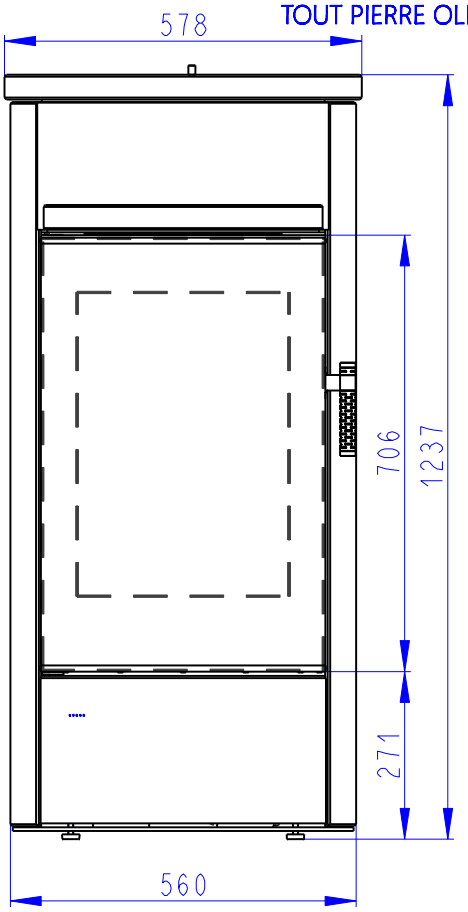


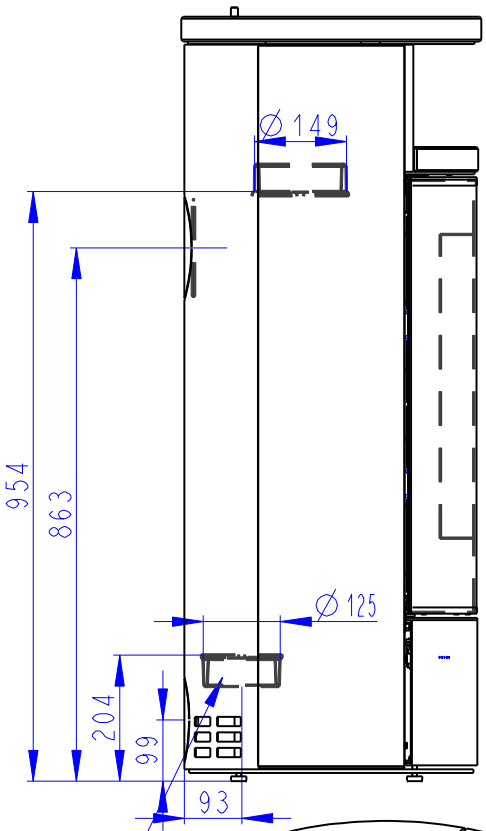
Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

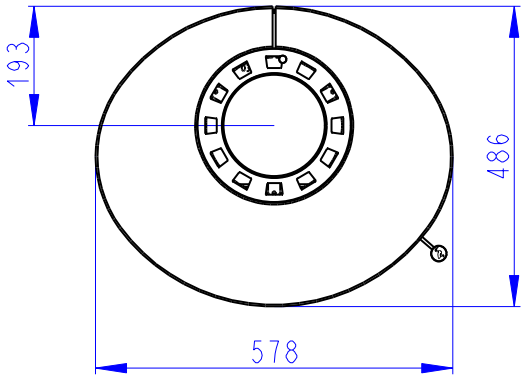
* La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 25 mm fino al prodotto.

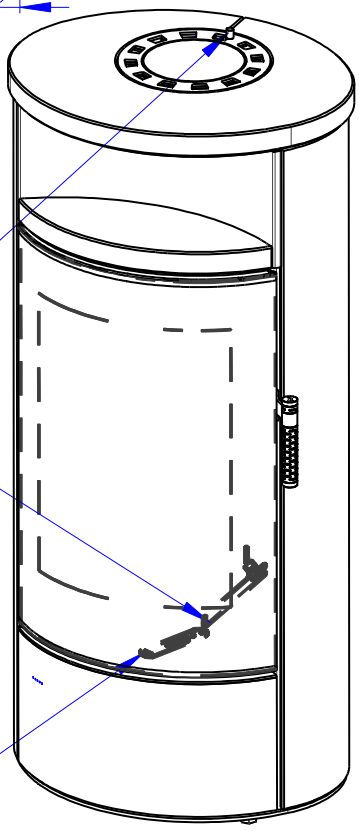
ASKJA SE

SERPENTINO KOMPLETT
FULL SERPENTINE
TOUT PIERRE OLLAIRE









Zentralluftzufuhr
Central air inlet
Arrivée d'air central

Konvektionsluft regulierbar
Convection air control
Contrôle de l'air de convection

Rostzugstange
Grate lever
Levier à grille

Primärluft
Sekundärluft
Tertiärluft
Primary air
Secondary air
Tertiary air
Air primaire
Air secondaire
Air tertiaire

Deklarierte Produkteigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Produktklassifizierung			Type BE		
Energiewirkundgsgrad (η_{nom})			81,1		%
Energieeffizienzindex			107,6		
Energielabel			A+		
Brennstoff			Scheitholz		
Brennstofflänge			200-330		mm
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch			1,70		kg/h
Zulässiger Brennstoffverbrauch			2,3		kg/h
Brennstofflieferintervall			1 Stunde		
Verbrennungsluftmenge			21,5		m^3/h
Nennwärmeleistung (P_{nom})			5,8		kW
Wärmetauscherleistung (P_{Wnom})			---		kW
Maximaler Betriebsüberdruck (p_w)			---		bar
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege			7,1		g/s
Durchschnittliche Abgastemperatur (T_{nom})			243		°C
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen			261		°C
Förderdruck (p_{nom})			12		Pa
Temperaturklasse			T400		
Mehrfachbelegung			Ja		
Lagerung von Brennstoff im Holzfach Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach			Nein ---		 °C
Feinstaub O_2 = 13 % (PM_{nom})			31		mg/Nm^3
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O_2 = 13 %) (CO_{nom})			0,0684 855		% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})			68		mg/Nm^3
NO_X O_2 = 13 % (NO_{Xnom})			109		mg/Nm^3
Automatische Abbrandsteuerung			---		
Stromverbrauch (*W*)			---		W
Ständiger Luftverlust (V_h)			---		m^3_N/h
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)			INT		

Technische Grunddaten

Hauptabmessungen Höhe (H) | Breite (W) | Tiefe (L)	1237 | 578 | 486	mm
Abmessungen der Brennkammer Höhe (H) | Breite (W) | Tiefe (L)	361 | 284 | 252	mm
Abmessungen der Feuerraumtür Höhe (H) | Breite (W) | Tiefe (L)	--- | --- | ---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	863	mm
Volumen Wärmetauscher	---	l
Rauchrohrdurchmesser	150	mm
Abgasstutzen (D_{out})	150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125	mm
Gewicht	236	kg
Fläche Zuluftgitter	---	cm^2
Fläche Abluftgitter	---	cm^2

Abstand zu brennbaren Materialien

mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)	Bemerkung	
Rückwand (d_R)	250	mm
Strahlungsbereich (d_P)	800	mm
Strahlungsbereich zum Boden (d_F)	---	mm
Seitenwände (d_S)	250	mm
Seite mit Glas (d_{S1})	---	mm
Seite – Nische (d_{S2})	---	mm
Seite – Ausrichtung 45° (d_{S3})	---	mm
Seitliche Strahlung (d_L)	---	mm
Von dem Boden (d_B)	---	mm
Von der Decke (d_C)	800	mm

Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr *

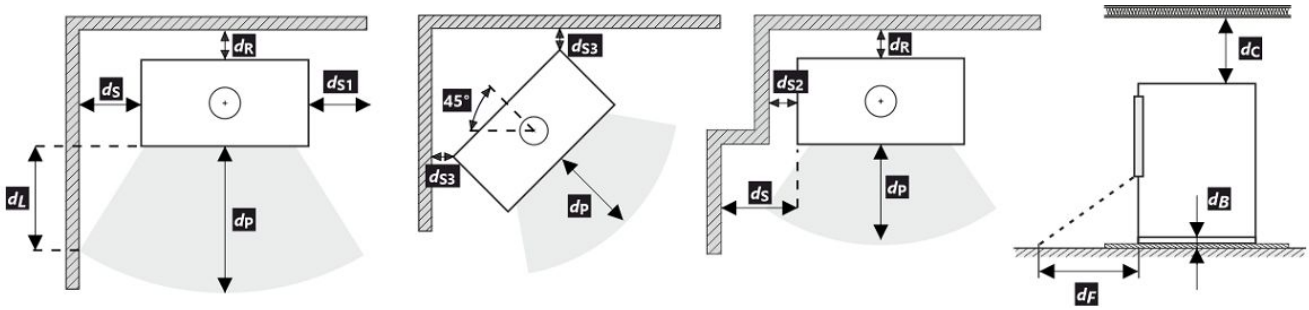
Rückwand (d_R)	---	mm
Seitenwände (d_S)	---	mm

Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr und Aufhängeblech (Abschirmung) *

Rückwand (d_R)	---	mm
Seitenwände (d_S)	---	mm

Abstand zu nicht brennbaren Materialien

Rückwand (d_{Rnon})	80	mm
Seitenwände (d_{Snon})	250	mm
Seite – Nische (d_{S2non})	---	mm



Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

Declared qualities stated

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification of appliance				Type BE	
Energy efficiency (η_{nom})				81,1	%
The energy efficiency index				107,6	
Energy label				A+	
Fuel				Wood logs	
Fuel length				200-330	mm
Average fuel consumption				1,70	kg/h
Allowed fuel dose				2,3	kg/h
Fuel supply interval				1 hour	
Amount of combustion air				21,5	m^3/h
Nominal output (P_{nom})				5,8	kW
Hot-water exchanger output (P_{Wnom})				---	kW
Maximum operating overpressure (p_w)				---	bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path				7,1	g/s
Flue gas temperature (T_{nom})				243	°C
Mean flue gas temperature after throat				261	°C
Flue draught (p_{nom})				12	Pa
Chimney temperature class				T400	
Connection to the common chimney				Yes	
Storage of fuel in the wood shed area Maximum warming of the wood in the wood shed				No ---	 °C
Dust O_2 = 13 % (PM_{nom})				31	mg/Nm^3
Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at O_2 = 13 %) (CO_{nom})				0,0684 855	% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})				68	mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 % (NO_{Xnom})				109	mg/Nm^3
Automatic regulation unit of burning				---	
Power consumption(*W*)				---	W
Standing air loss (V_h)				---	m^3_N/h
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)				INT	

Basic technical data

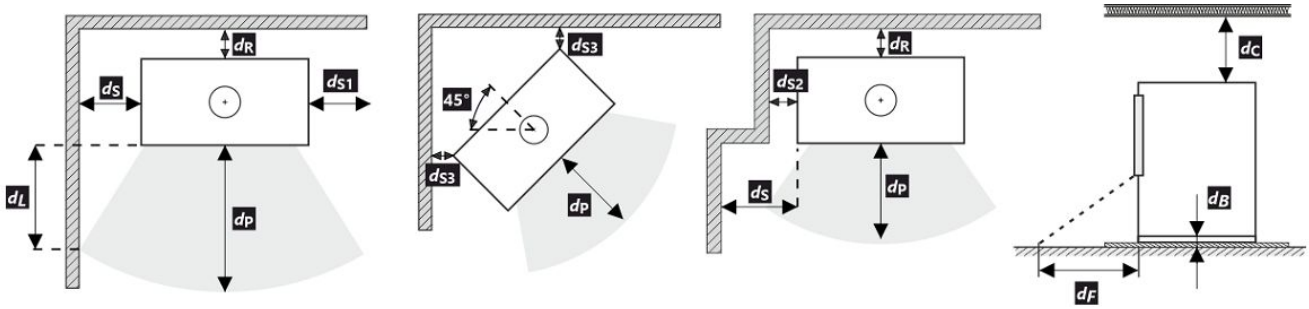
Principal dimensions Height (H) | Width (W) | Length (L)	1237 | 578 | 486	mm
Combustion chamber dimensions Height (H) | Width (W) | Length (L)	361 | 284 | 252	mm
Fireplace door dimensions Height (H) | Width (W) | Length (L)	--- | --- | ---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	863	mm
Volume of hot-water exchanger	---	l
Flue diameter	150	mm
Diameter of flue throat (D_{out})	150	mm
Diameter of external air connection	125	mm
Weight	236	kg
Area of Inlet ventilation grille	---	cm^2
Area of Outlet ventilation grille	---	cm^2

Distances from flammable materials **with un-insulated flue pipe (provided on the product label)**	**Note**	
Back (d_R)	250	mm
Front (d_P)	800	mm
Front to the floor (d_F)	---	mm
Side (d_S)	250	mm
Side with glass (d_{SI})	---	mm
Side – niche (d_{S2})	---	mm
Side – location 45° (d_{S3})	---	mm
Side radiation (d_L)	---	mm
From the floor (d_B)	---	mm
From the ceiling (d_C)	800	mm

Distances from flammable materials with insulated flue pipe *		
Back (d_R)	---	mm
Side (d_S)	---	mm

Distances from flammable materials with insulated flue pipe and hanging plate (shielding) *		
Back (d_R)	---	mm
Side (d_S)	---	mm

Distances from nonflammable materials		
Back (d_{Rnon})	80	mm
Side (d_{Snon})	250	mm
Side – niche (d_{S2non})	---	mm



All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.

Caractéristiques déclarées du produit

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification de l'appareil				Type BE	
Rendement énergétique (N_{nom})				81,1	%
L'indice d'efficacité énergétique EEI				107,6	
Label énergétique				A+	
Combustible				Bûches	
Longueur recommandée de bûches				200-330	mm
Consommation moyenne de combustible				1,70	kg/h
Charge en bois autorisé				2,3	kg/h
Intervalle entre les chargements de combustible				1 heure	
Débit massique des fumées				21,5	m^3/h
Puissance nominale (P_{nom})				5,8	kW
Puissance nominale de l'échangeur (P_{Wnom})				---	kW
Surpression maximale de fonctionnement (p_w)				---	bar
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion				7,1	g/s
Température moyenne des résidus de combustion (T_{nom})				243	°C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie				261	°C
Tirage de conduit de fumée (p_{nom})				12	Pa
Classe de température				T400	
Raccordement à une cheminée collective				Oui	
Stockage du combustible dans range bûches Réchauffement maximal du bois dans range bûches				Non ---	 °C
Poussière O_2 = 13 % (PM_{nom})				31	mg/Nm^3
Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O_2 = 13 %) (CO_{nom})				0,0684 855	% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})				68	mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 % (NO_{Xnom})				109	mg/Nm^3
Régulation automatique de la combustion				---	
La consommation d'électricité (*W*)				---	W
Standing air loss (V_h)				---	m^3_N/h
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)				INT	

Données techniques de base

Dimensions principales Hauteur (H) | Largeur (W) | Profondeur (L)	1237 | 578 | 486	mm
Dimensions de la chambre de combustion Hauteur (H) | Largeur (W) | Profondeur (L)	361 | 284 | 252	mm
Dimensions de la porte (du foyer) Hauteur (H) | Largeur (W) | Profondeur (L)	--- | --- | ---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	863	mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---	l
Diamètre du conduit de fumée	150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion (D_{out})	150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125	mm
Poids	236	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---	cm^2
Zone de la grille de ventilation de sortie	---	cm^2

Distance par rapport aux matériaux combustibles

pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)	Note	
Arrière (d_R)	250	mm
Avant (d_P)	800	mm
Avant (par rapport au sol) (d_F)	---	mm
Latéral (d_S)	250	mm
Latéral avec vitre (d_{Sl})	---	mm
Latéral – niche (d_{S2})	---	mm
Latéral – emplacement 45° (d_{S3})	---	mm
Rayonnement latéral (d_L)	---	mm
Depuis le sol (d_B)	---	mm
Plafond (d_C)	800	mm

Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé *

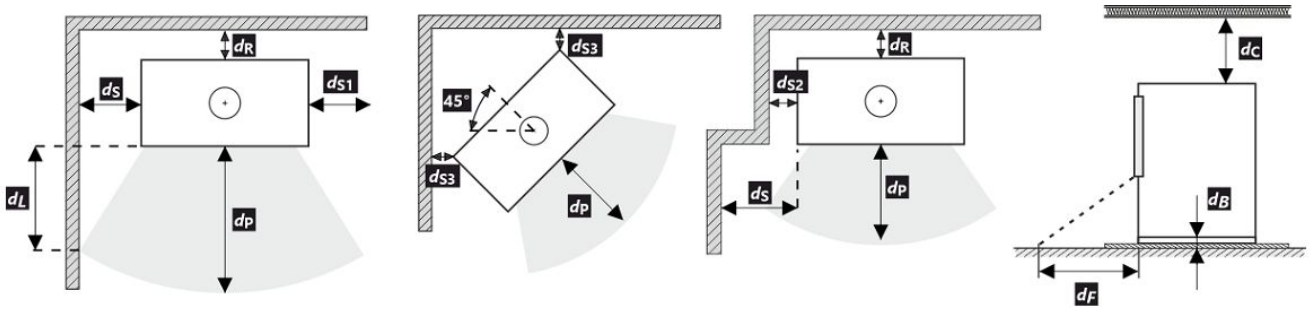
Arrière (d_R)	---	mm
Latéral (d_S)	---	mm

Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé une plaque de suspension *

Arrière (d_R)	---	mm
Latéral (d_S)	---	mm

Distance par rapport aux matériaux non combustibles

Arrière (d_{Rnon})	80	mm
Latéral (d_{Snon})	250	mm
Latéral – niche (d_{S2non})	---	mm



Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

Proprietà dichiarate del prodotto

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classificazione del prodotto				Type BE	
Efficienza energetica (η_{nom})				81,1	%
Indice di efficienza prodotto				107,6	
Etichetta energetica				A+	
Combustibile				Legna	
Combustibile – lunghezza				200-330	mm
Consumo medio di combustibile				1,70	kg/h
Dose ammessa di combustibile				2,3	kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile				1 ora	
Quantità di aria di combustione				21,5	m^3/h
Protenza nominale (P_{nom})				5,8	kW
Protenza nominale dello scamniatore di acqua calda (P_{Wnom})				---	kW
Sovrappressione massima di funzionamento (p_w)				---	bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico				7,1	g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale(T_{nom})				243	°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale				261	°C
Tiro di esercizio (p_{nom})				12	Pa
Classe di temperatura del camino				T400	
Collegamento al camino collettivo				Sí	
Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna				No ---	 °C
Polvere O_2 = 13 % (PM_{nom})				31	mg/Nm^3
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O_2 = 13 %)(CO_{nom})				0,0684 855	% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})				68	mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 % (NO_{Xnom})				109	mg/Nm^3
Controllo automatico della combustione				---	
Consumo di energia elettrica (*W*)				---	W
Perdita d'aria in piedi (V_h)				---	m^3_N/h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)				INT	

Dati tecnici di base

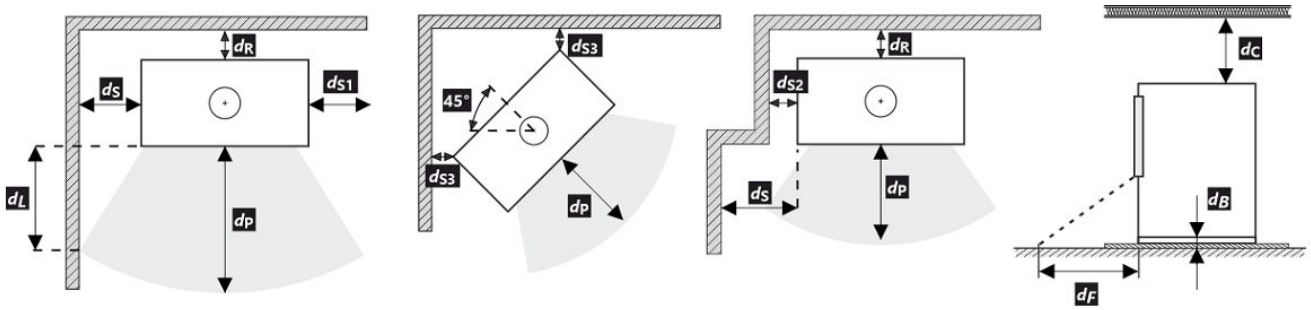
Dimensioni principali Altezza (H) | Larghezza (W) | Profondità (L)	1237 | 578 | 486	mm
Dimensioni della camera di combustione Altezza (H) | Larghezza (W) | Profondità (L)	361 | 284 | 252	mm
Dimensioni dello sportello del focolare Altezza (H) | Larghezza (W) | Profondità (L)	--- | --- | ---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	863	mm
Volume dello scambiatore di aqua calda	---	l
Diametro del condotto fumario	150	mm
Diametro del gola della canna fumaria (D_{out})	150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125	mm
Peso	236	kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---	cm^2
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---	cm^2

Distanza di materiali infiammabili **con canna fumaria non isolata (indicato sull'Targhetta di produzione)**	**Nota**	
Posteriore (d_R)	250	mm
Anteriore (d_P)	800	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) (d_F)	---	mm
Laterali (d_S)	250	mm
Vetrata laterale (d_{SI})	---	mm
Laterali – nicchia (d_{S2})	---	mm
Laterali – posizione 45° (d_{S3})	---	mm
Radiazione laterale (d_L)	---	mm
Dal pavimento (d_B)	---	mm
Dal soffitto (d_C)	800	mm

Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata *		
Posteriore (d_R)	---	mm
Laterali (d_S)	---	mm

Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata una piastra di sospensione *		
Posteriore (d_R)	---	mm
Laterali (d_S)	---	mm

Distanza di materiali non infiammabili		
Posteriore (d_{Rnon})	80	mm
Laterali (d_{Snon})	250	mm
Laterali – nicchia (d_{S2non})	---	mm

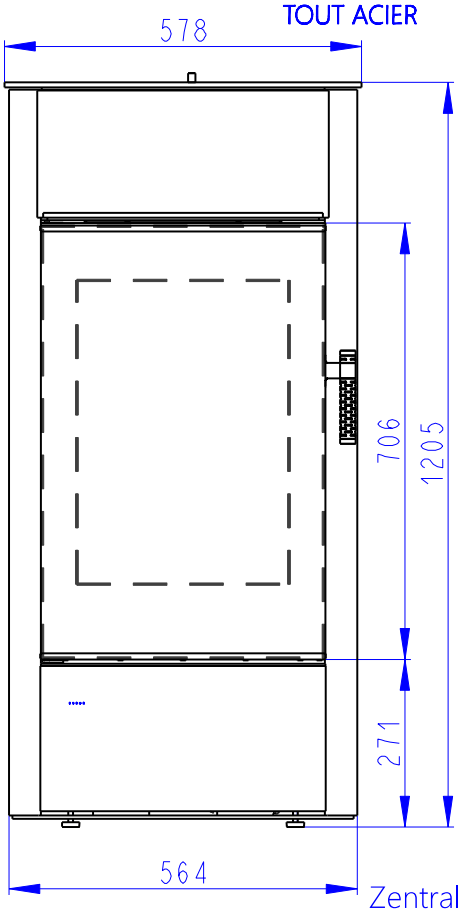


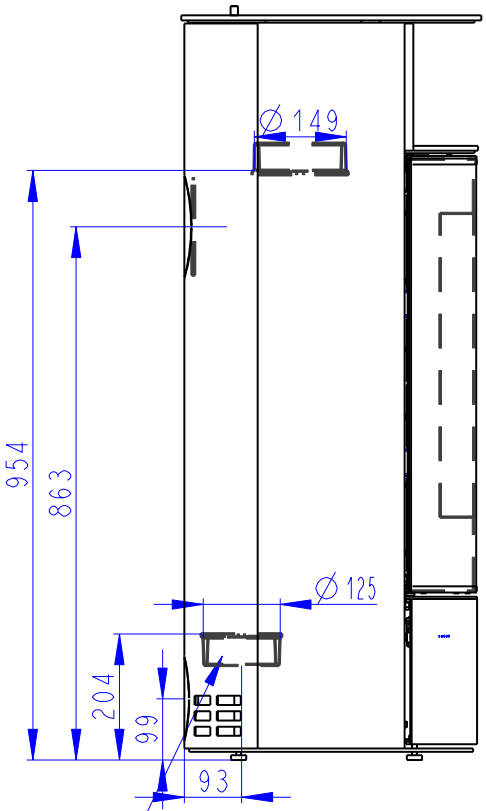
Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

* La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 25 mm fino al prodotto.

ASKJA SE

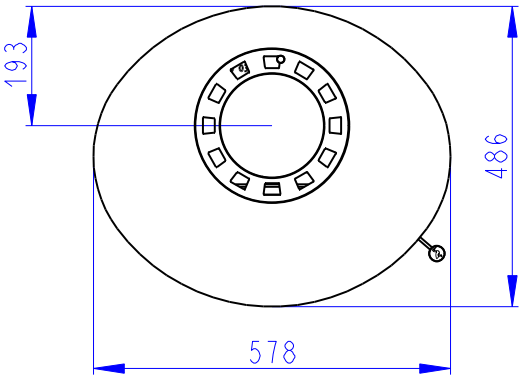
STAHL KOMPLETT
FULL STEEL
TOUT ACIER

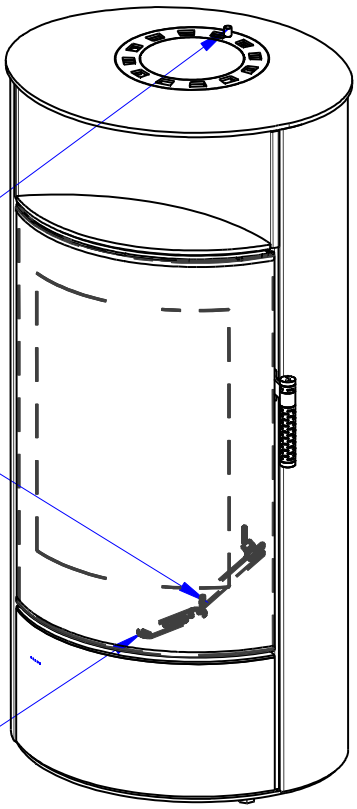




Zentralluftzufuhr
Central air inlet
Arrivée d'air central

Konvektionsluft regulierbar
Convection air control
Contrôle de l'air de convection





Rostzugstange
Grate lever
Levier à grille

Primärluft
Sekundärluft
Tertiärluft
Primary air
Secondary air
Tertiary air
Air primaire
Air secondaire
Air tertiaire

Deklarierte Produkteigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Produktklassifizierung			Type BE		
Energiewirkundgsgrad (η_{nom})			81,1		%
Energieeffizienzindex			107,6		
Energielabel			A+		
Brennstoff			Scheitholz		
Brennstofflänge			200-330		mm
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch			1,70		kg/h
Zulässiger Brennstoffverbrauch			2,3		kg/h
Brennstofflieferintervall			1 Stunde		
Verbrennungsluftmenge			21,5		m^3/h
Nennwärmeleistung (P_{nom})			5,8		kW
Wärmetauscherleistung (P_{Wnom})			---		kW
Maximaler Betriebsüberdruck (p_w)			---		bar
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege			7,1		g/s
Durchschnittliche Abgastemperatur (T_{nom})			243		°C
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen			261		°C
Förderdruck (p_{nom})			12		Pa
Temperaturklasse			T400		
Mehrfachbelegung			Ja		
Lagerung von Brennstoff im Holzfach Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach			Nein ---		 °C
Feinstaub O_2 = 13 % (PM_{nom})			31		mg/Nm^3
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O_2 = 13 %) (CO_{nom})			0,0684 855		% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})			68		mg/Nm^3
NO_X O_2 = 13 % (NO_{Xnom})			109		mg/Nm^3
Automatische Abbrandsteuerung			---		
Stromverbrauch (*W*)			---		W
Ständiger Luftverlust (V_h)			---		m^3_N/h
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)			INT		

Technische Grunddaten

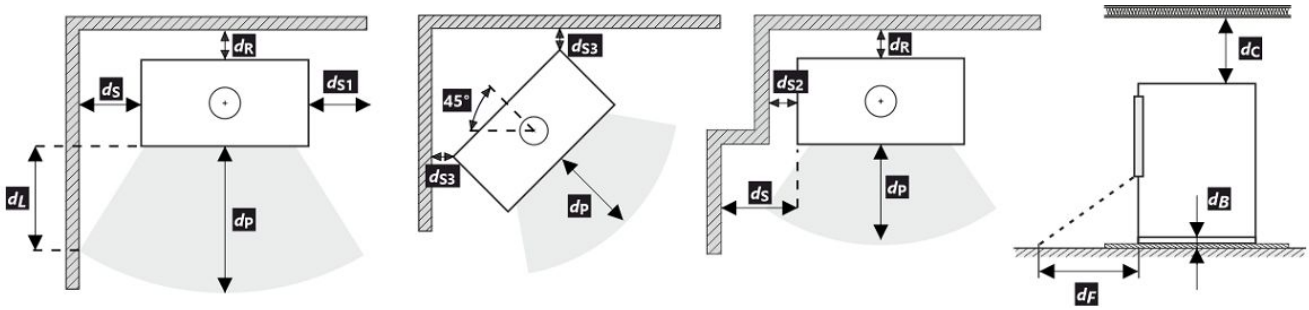
Hauptabmessungen Höhe (H) | Breite (W) | Tiefe (L)	1205 | 578 | 486	mm
Abmessungen der Brennkammer Höhe (H) | Breite (W) | Tiefe (L)	361 | 284 | 252	mm
Abmessungen der Feuerraumtür Höhe (H) | Breite (W) | Tiefe (L)	--- | --- | ---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	863	mm
Volumen Wärmetauscher	---	l
Rauchrohrdurchmesser	150	mm
Abgasstutzen (D_{out})	150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125	mm
Gewicht	181	kg
Fläche Zuluftgitter	---	cm^2
Fläche Abluftgitter	---	cm^2

Abstand zu brennbaren Materialien **mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)**	**Bemerkung**	
Rückwand (d_R)	250	mm
Strahlungsbereich (d_P)	800	mm
Strahlungsbereich zum Boden (d_F)	---	mm
Seitenwände (d_S)	250	mm
Seite mit Glas (d_{S1})	---	mm
Seite – Nische (d_{S2})	---	mm
Seite – Ausrichtung 45° (d_{S3})	---	mm
Seitliche Strahlung (d_L)	---	mm
Von dem Boden (d_B)	---	mm
Von der Decke (d_C)	800	mm

Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr *		
Rückwand (d_R)	---	mm
Seitenwände (d_S)	---	mm

Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr und Aufhängeblech (Abschirmung) *		
Rückwand (d_R)	---	mm
Seitenwände (d_S)	---	mm

Abstand zu nicht brennbaren Materialien		
Rückwand (d_{Rnon})	80	mm
Seitenwände (d_{Snon})	250	mm
Seite – Nische (d_{S2non})	---	mm



Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

Declared qualities stated

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification of appliance			Type BE		
Energy efficiency (η_{nom})			81,1		%
The energy efficiency index			107,6		
Energy label			A+		
Fuel			Wood logs		
Fuel length			200-330		mm
Average fuel consumption			1,70		kg/h
Allowed fuel dose			2,3		kg/h
Fuel supply interval			1 hour		
Amount of combustion air			21,5		m^3/h
Nominal output (P_{nom})			5,8		kW
Hot-water exchanger output (P_{Wnom})			---		kW
Maximum operating overpressure (p_w)			---		bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path			7,1		g/s
Flue gas temperature (T_{nom})			243		°C
Mean flue gas temperature after throat			261		°C
Flue draught (p_{nom})			12		Pa
Chimney temperature class			T400		
Connection to the common chimney			Yes		
Storage of fuel in the wood shed area Maximum warming of the wood in the wood shed			No ---		 °C
Dust O_2 = 13 % (PM_{nom})			31		mg/Nm^3
Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at O_2 = 13 %) (CO_{nom})			0,0684 855		% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})			68		mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 % (NO_{Xnom})			109		mg/Nm^3
Automatic regulation unit of burning			---		
Power consumption(*W*)			---		W
Standing air loss (V_h)			---		m^3_N/h
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)			INT		

Basic technical data

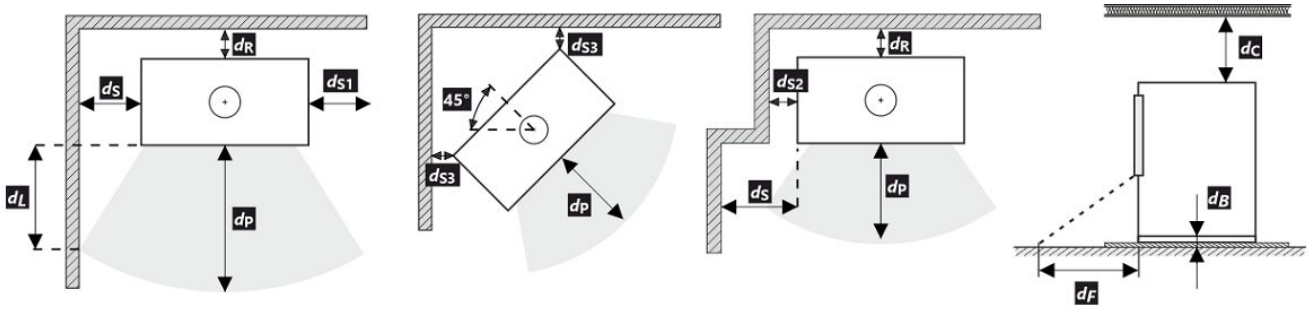
Principal dimensions Height (H) | Width (W) | Length (L)	1205 | 578 | 486	mm
Combustion chamber dimensions Height (H) | Width (W) | Length (L)	361 | 284 | 252	mm
Fireplace door dimensions Height (H) | Width (W) | Length (L)	--- | --- | ---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	863	mm
Volume of hot-water exchanger	---	l
Flue diameter	150	mm
Diameter of flue throat (D_{out})	150	mm
Diameter of external air connection	125	mm
Weight	181	kg
Area of Inlet ventilation grille	---	cm^2
Area of Outlet ventilation grille	---	cm^2

Distances from flammable materials **with un-insulated flue pipe (provided on the product label)**	**Note**	
Back (d_R)	250	mm
Front (d_P)	800	mm
Front to the floor (d_F)	---	mm
Side (d_S)	250	mm
Side with glass (d_{SI})	---	mm
Side – niche (d_{S2})	---	mm
Side – location 45° (d_{S3})	---	mm
Side radiation (d_L)	---	mm
From the floor (d_B)	---	mm
From the ceiling (d_C)	800	mm

Distances from flammable materials with insulated flue pipe *		
Back (d_R)	---	mm
Side (d_S)	---	mm

Distances from flammable materials with insulated flue pipe and hanging plate (shielding) *		
Back (d_R)	---	mm
Side (d_S)	---	mm

Distances from nonflammable materials		
Back (d_{Rnon})	80	mm
Side (d_{Snon})	250	mm
Side – niche (d_{S2non})	---	mm



All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.

Caractéristiques déclarées du produit

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification de l'appareil				Type BE	
Rendement énergétique (N_{nom})				81,1	%
L'indice d'efficacité énergétique EEI				107,6	
Label énergétique				A+	
Combustible				Bûches	
Longueur recommandée de bûches				200-330	mm
Consommation moyenne de combustible				1,70	kg/h
Charge en bois autorisé				2,3	kg/h
Intervalle entre les chargements de combustible				1 heure	
Débit massique des fumées				21,5	m^3/h
Puissance nominale (P_{nom})				5,8	kW
Puissance nominale de l'échangeur (P_{Wnom})				---	kW
Surpression maximale de fonctionnement (p_w)				---	bar
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion				7,1	g/s
Température moyenne des résidus de combustion (T_{nom})				243	°C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie				261	°C
Tirage de conduit de fumée (p_{nom})				12	Pa
Classe de température				T400	
Raccordement à une cheminée collective				Oui	
Stockage du combustible dans range bûches Réchauffement maximal du bois dans range bûches				Non ---	 °C
Poussière O_2 = 13 % (PM_{nom})				31	mg/Nm^3
Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O_2 = 13 %) (CO_{nom})				0,0684 855	% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})				68	mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 % (NO_{Xnom})				109	mg/Nm^3
Régulation automatique de la combustion				---	
La consommation d'électricité (*W*)				---	W
Standing air loss (V_h)				---	m^3_N/h
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)				INT	

Données techniques de base

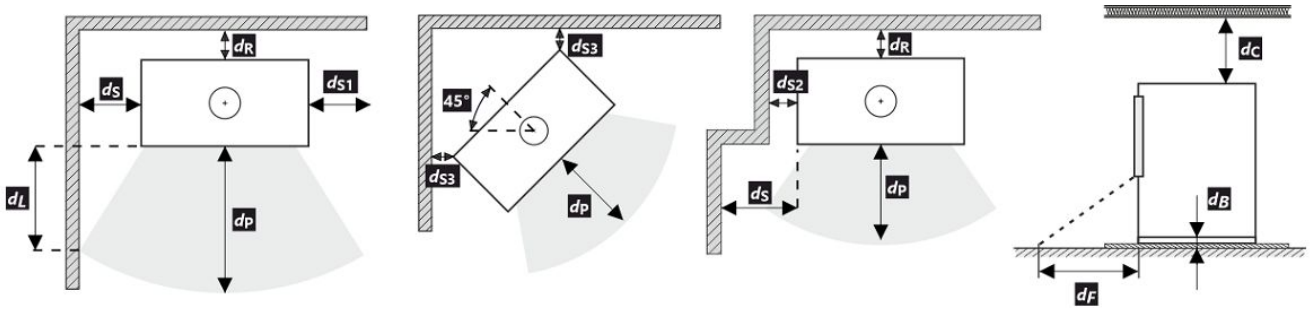
Dimensions principales Hauteur (H) | Largeur (W) | Profondeur (L)	1205 | 578 | 486	mm
Dimensions de la chambre de combustion Hauteur (H) | Largeur (W) | Profondeur (L)	361 | 284 | 252	mm
Dimensions de la porte (du foyer) Hauteur (H) | Largeur (W) | Profondeur (L)	--- | --- | ---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	863	mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---	l
Diamètre du conduit de fumée	150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion (D_{out})	150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125	mm
Poids	181	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---	cm^2
Zone de la grille de ventilation de sortie	---	cm^2

Distance par rapport aux matériaux combustibles **pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)**	**Note**	
Arrière (d_R)	250	mm
Avant (d_P)	800	mm
Avant (par rapport au sol) (d_F)	---	mm
Latéral (d_S)	250	mm
Latéral avec vitre (d_{Sl})	---	mm
Latéral – niche (d_{S2})	---	mm
Latéral – emplacement 45° (d_{S3})	---	mm
Rayonnement latéral (d_L)	---	mm
Depuis le sol (d_B)	---	mm
Plafond (d_C)	800	mm

Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé *		
Arrière (d_R)	---	mm
Latéral (d_S)	---	mm

Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé une plaque de suspension *		
Arrière (d_R)	---	mm
Latéral (d_S)	---	mm

Distance par rapport aux matériaux non combustibles		
Arrière (d_{Rnon})	80	mm
Latéral (d_{Snon})	250	mm
Latéral – niche (d_{S2non})	---	mm



Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

Proprietà dichiarate del prodotto

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classificazione del prodotto				Type BE	
Efficienza energetica (η_{nom})				81,1	%
Indice di efficienza prodotto				107,6	
Etichetta energetica				A+	
Combustibile				Legna	
Combustibile – lunghezza				200-330	mm
Consumo medio di combustibile				1,70	kg/h
Dose ammessa di combustibile				2,3	kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile				1 ora	
Quantità di aria di combustione				21,5	m^3/h
Protenza nominale (P_{nom})				5,8	kW
Protenza nominale dello scamniatore di acqua calda (P_{Wnom})				---	kW
Sovrappressione massima di funzionamento (p_w)				---	bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico				7,1	g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale(T_{nom})				243	°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale				261	°C
Tiro di esercizio (p_{nom})				12	Pa
Classe di temperatura del camino				T400	
Collegamento al camino collettivo				Sí	
Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna				No ---	 °C
Polvere O_2 = 13 % (PM_{nom})				31	mg/Nm^3
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O_2 = 13 %)(CO_{nom})				0,0684 855	% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})				68	mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 % (NO_{Xnom})				109	mg/Nm^3
Controllo automatico della combustione				---	
Consumo di energia elettrica (*W*)				---	W
Perdita d'aria in piedi (V_h)				---	m^3_N/h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)				INT	

Dati tecnici di base

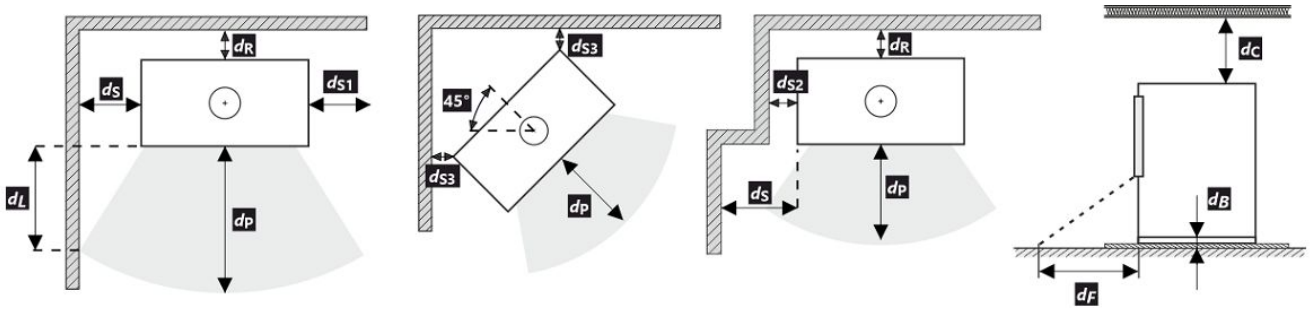
Dimensioni principali Altezza (H) | Larghezza (W) | Profondità (L)	1205 | 578 | 486	mm
Dimensioni della camera di combustione Altezza (H) | Larghezza (W) | Profondità (L)	361 | 284 | 252	mm
Dimensioni dello sportello del focolare Altezza (H) | Larghezza (W) | Profondità (L)	--- | --- | ---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	863	mm
Volume dello scambiatore di aqua calda	---	l
Diametro del condotto fumario	150	mm
Diametro del gola della canna fumaria (D_{out})	150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125	mm
Peso	181	kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---	cm^2
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---	cm^2

Distanza di materiali infiammabili **con canna fumaria non isolata (indicato sull'Targhetta di produzione)**	**Nota**	
Posteriore (d_R)	250	mm
Anteriore (d_P)	800	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) (d_F)	---	mm
Laterali (d_S)	250	mm
Vetrata laterale (d_{SI})	---	mm
Laterali – nicchia (d_{S2})	---	mm
Laterali – posizione 45° (d_{S3})	---	mm
Radiazione laterale (d_L)	---	mm
Dal pavimento (d_B)	---	mm
Dal soffitto (d_C)	800	mm

Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata *		
Posteriore (d_R)	---	mm
Laterali (d_S)	---	mm

Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata una piastra di sospensione *		
Posteriore (d_R)	---	mm
Laterali (d_S)	---	mm

Distanza di materiali non infiammabili		
Posteriore (d_{Rnon})	80	mm
Laterali (d_{Snon})	250	mm
Laterali – nicchia (d_{S2non})	---	mm

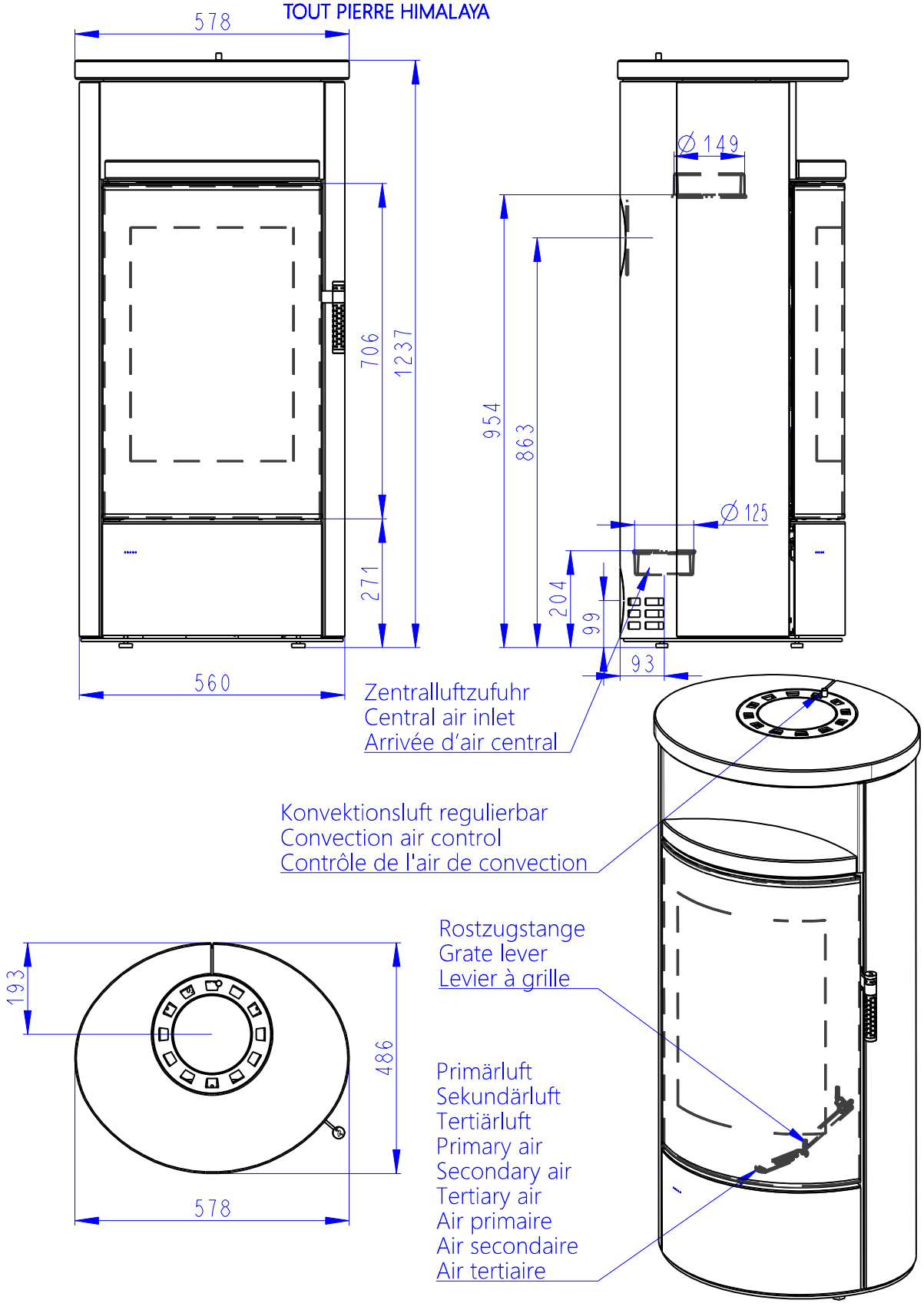


Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

* La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 25 mm fino al prodotto.

ASKJA SE

SANDSTEIN KOMPLETT
FULL SANDSTONE
TOUT PIERRE HIMALAYA



Deklarierte Produkteigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Produktklassifizierung			Type BE		
Energiewirkundgsgrad (η_{nom})			81,1		%
Energieeffizienzindex			107,6		
Energielabel			A+		
Brennstoff			Scheitholz		
Brennstofflänge			200-330		mm
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch			1,70		kg/h
Zulässiger Brennstoffverbrauch			2,3		kg/h
Brennstofflieferintervall			1 Stunde		
Verbrennungsluftmenge			21,5		m^3/h
Nennwärmeleistung (P_{nom})			5,8		kW
Wärmetauscherleistung (P_{Wnom})			---		kW
Maximaler Betriebsüberdruck (p_w)			---		bar
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege			7,1		g/s
Durchschnittliche Abgastemperatur (T_{nom})			243		°C
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen			261		°C
Förderdruck (p_{nom})			12		Pa
Temperaturklasse			T400		
Mehrfachbelegung			Ja		
Lagerung von Brennstoff im Holzfach Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach			Nein ---		 °C
Feinstaub O_2 = 13 % (PM_{nom})			31		mg/Nm^3
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O_2 = 13 %) (CO_{nom})			0,0684 855		% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})			68		mg/Nm^3
NO_X O_2 = 13 % (NO_{Xnom})			109		mg/Nm^3
Automatische Abbrandsteuerung			---		
Stromverbrauch (*W*)			---		W
Ständiger Luftverlust (V_h)			---		m^3_N/h
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)			INT		

Technische Grunddaten

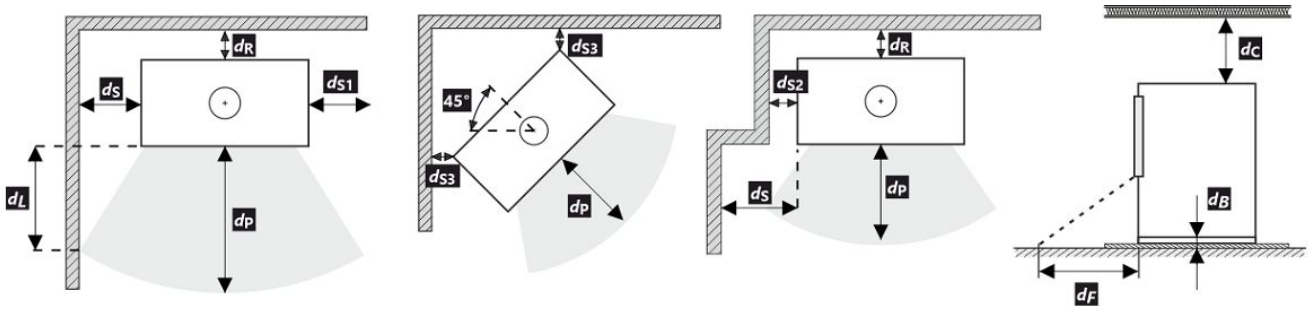
Hauptabmessungen Höhe (H) | Breite (W) | Tiefe (L)	1237 | 578 | 486	mm
Abmessungen der Brennkammer Höhe (H) | Breite (W) | Tiefe (L)	361 | 284 | 252	mm
Abmessungen der Feuerraumtür Höhe (H) | Breite (W) | Tiefe (L)	--- | --- | ---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	863	mm
Volumen Wärmetauscher	---	l
Rauchrohrdurchmesser	150	mm
Abgasstutzen (D_{out})	150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125	mm
Gewicht	233	kg
Fläche Zuluftgitter	---	cm^2
Fläche Abluftgitter	---	cm^2

Abstand zu brennbaren Materialien **mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)**	**Bemerkung**	
Rückwand (d_R)	250	mm
Strahlungsbereich (d_P)	800	mm
Strahlungsbereich zum Boden (d_F)	---	mm
Seitenwände (d_S)	250	mm
Seite mit Glas (d_{S1})	---	mm
Seite – Nische (d_{S2})	---	mm
Seite – Ausrichtung 45° (d_{S3})	---	mm
Seitliche Strahlung (d_L)	---	mm
Von dem Boden (d_B)	---	mm
Von der Decke (d_C)	800	mm

Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr *		
Rückwand (d_R)	---	mm
Seitenwände (d_S)	---	mm

Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr und Aufhängeblech (Abschirmung) *		
Rückwand (d_R)	---	mm
Seitenwände (d_S)	---	mm

Abstand zu nicht brennbaren Materialien		
Rückwand (d_{Rnon})	80	mm
Seitenwände (d_{Snon})	250	mm
Seite – Nische (d_{S2non})	---	mm



Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

Declared qualities stated

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification of appliance			Type BE		
Energy efficiency (η_{nom})			81,1		%
The energy efficiency index			107,6		
Energy label			A+		
Fuel			Wood logs		
Fuel length			200-330		mm
Average fuel consumption			1,70		kg/h
Allowed fuel dose			2,3		kg/h
Fuel supply interval			1 hour		
Amount of combustion air			21,5		m^3/h
Nominal output (P_{nom})			5,8		kW
Hot-water exchanger output (P_{Wnom})			---		kW
Maximum operating overpressure (p_w)			---		bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path			7,1		g/s
Flue gas temperature (T_{nom})			243		°C
Mean flue gas temperature after throat			261		°C
Flue draught (p_{nom})			12		Pa
Chimney temperature class			T400		
Connection to the common chimney			Yes		
Storage of fuel in the wood shed area Maximum warming of the wood in the wood shed			No ---		 °C
Dust O_2 = 13 % (PM_{nom})			31		mg/Nm^3
Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at O_2 = 13 %)(CO_{nom})			0,0684 855		% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})			68		mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 % (NO_{Xnom})			109		mg/Nm^3
Automatic regulation unit of burning			---		
Power consumption(*W*)			---		W
Standing air loss (V_h)			---		m^3_N/h
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)			INT		

Basic technical data

Principal dimensions Height (H) | Width (W) | Length (L)	1237 | 578 | 486	mm
Combustion chamber dimensions Height (H) | Width (W) | Length (L)	361 | 284 | 252	mm
Fireplace door dimensions Height (H) | Width (W) | Length (L)	--- | --- | ---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	863	mm
Volume of hot-water exchanger	---	l
Flue diameter	150	mm
Diameter of flue throat (D_{out})	150	mm
Diameter of external air connection	125	mm
Weight	233	kg
Area of Inlet ventilation grille	---	cm^2
Area of Outlet ventilation grille	---	cm^2

Distances from flammable materials

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)	Note	
Back (d_R)	250	mm
Front (d_P)	800	mm
Front to the floor (d_F)	---	mm
Side (d_S)	250	mm
Side with glass (d_{SI})	---	mm
Side – niche (d_{S2})	---	mm
Side – location 45° (d_{S3})	---	mm
Side radiation (d_L)	---	mm
From the floor (d_B)	---	mm
From the ceiling (d_C)	800	mm

Distances from flammable materials with insulated flue pipe *

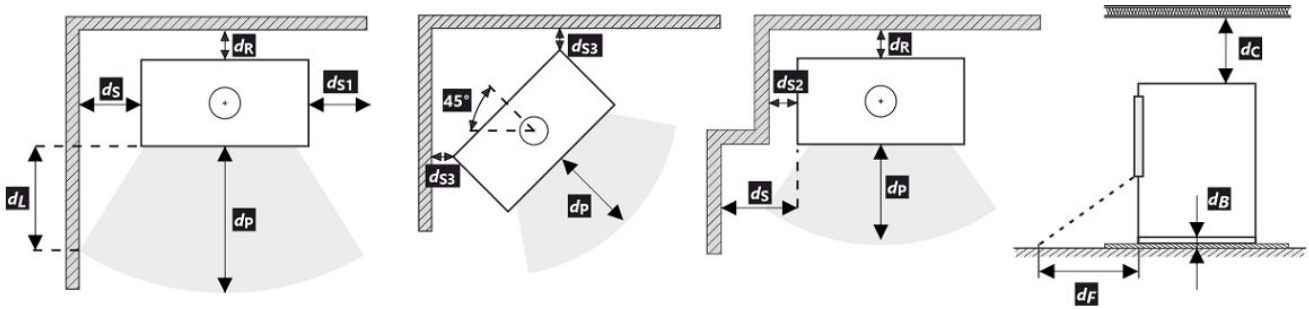
Back (d_R)	---	mm
Side (d_S)	---	mm

Distances from flammable materials with insulated flue pipe and hanging plate (shielding) *

Back (d_R)	---	mm
Side (d_S)	---	mm

Distances from nonflammable materials

Back (d_{Rnon})	80	mm
Side (d_{Snon})	250	mm
Side – niche (d_{S2non})	---	mm



All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.

Caractéristiques déclarées du produit

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification de l'appareil			Type BE		
Rendement énergétique (N_{nom})			81,1		%
L'indice d'efficacité énergétique EEI			107,6		
Label énergétique			A+		
Combustible			Bûches		
Longueur recommandée de bûches			200-330		mm
Consommation moyenne de combustible			1,70		kg/h
Charge en bois autorisé			2,3		kg/h
Intervalle entre les chargements de combustible			1 heure		
Débit massique des fumées			21,5		m^3/h
Puissance nominale (P_{nom})			5,8		kW
Puissance nominale de l'échangeur (P_{Wnom})			---		kW
Surpression maximale de fonctionnement (p_w)			---		bar
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion			7,1		g/s
Température moyenne des résidus de combustion (T_{nom})			243		°C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie			261		°C
Tirage de conduit de fumée (p_{nom})			12		Pa
Classe de température			T400		
Raccordement à une cheminée collective			Oui		
Stockage du combustible dans range bûches Réchauffement maximal du bois dans range bûches			Non ---		 °C
Poussière O_2 = 13 % (PM_{nom})			31		mg/Nm^3
Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O_2 = 13 %) (CO_{nom})			0,0684 855		% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})			68		mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 % (NO_{Xnom})			109		mg/Nm^3
Régulation automatique de la combustion			---		
La consommation d'électricité (*W*)			---		W
Standing air loss (V_h)			---		m^3_N/h
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)			INT		

Données techniques de base

Dimensions principales Hauteur (H) | Largeur (W) | Profondeur (L)	1237 | 578 | 486	mm
Dimensions de la chambre de combustion Hauteur (H) | Largeur (W) | Profondeur (L)	361 | 284 | 252	mm
Dimensions de la porte (du foyer) Hauteur (H) | Largeur (W) | Profondeur (L)	--- | --- | ---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	863	mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---	l
Diamètre du conduit de fumée	150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion (D_{out})	150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125	mm
Poids	233	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---	cm^2
Zone de la grille de ventilation de sortie	---	cm^2

Distance par rapport aux matériaux combustibles

pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)	Note	
Arrière (d_R)	250	mm
Avant (d_P)	800	mm
Avant (par rapport au sol) (d_F)	---	mm
Latéral (d_S)	250	mm
Latéral avec vitre (d_{S1})	---	mm
Latéral – niche (d_{S2})	---	mm
Latéral – emplacement 45° (d_{S3})	---	mm
Rayonnement latéral (d_L)	---	mm
Depuis le sol (d_B)	---	mm
Plafond (d_C)	800	mm

Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé *

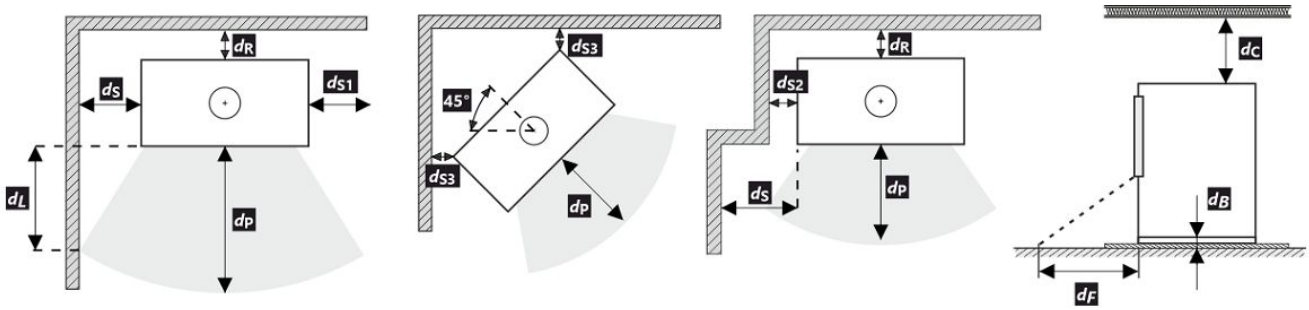
Arrière (d_R)	---	mm
Latéral (d_S)	---	mm

Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé une plaque de suspension *

Arrière (d_R)	---	mm
Latéral (d_S)	---	mm

Distance par rapport aux matériaux non combustibles

Arrière (d_{Rnon})	80	mm
Latéral (d_{Snon})	250	mm
Latéral – niche (d_{S2non})	---	mm



Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

Proprietà dichiarate del prodotto

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classificazione del prodotto				Type BE	
Efficienza energetica (η_{nom})				81,1	%
Indice di efficienza prodotto				107,6	
Etichetta energetica				A+	
Combustibile				Legna	
Combustibile – lunghezza				200-330	mm
Consumo medio di combustibile				1,70	kg/h
Dose ammessa di combustibile				2,3	kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile				1 ora	
Quantità di aria di combustione				21,5	m^3/h
Protenza nominale (P_{nom})				5,8	kW
Protenza nominale dello scamniatore di acqua calda (P_{Wnom})				---	kW
Sovrappressione massima di funzionamento (p_w)				---	bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico				7,1	g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale(T_{nom})				243	°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale				261	°C
Tiro di esercizio (p_{nom})				12	Pa
Classe di temperatura del camino				T400	
Collegamento al camino collettivo				Sí	
Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna				No ---	 °C
Polvere O_2 = 13 % (PM_{nom})				31	mg/Nm^3
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O_2 = 13 %)(CO_{nom})				0,0684 855	% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})				68	mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 % (NO_{Xnom})				109	mg/Nm^3
Controllo automatico della combustione				---	
Consumo di energia elettrica (*W*)				---	W
Perdita d'aria in piedi (V_h)				---	m^3_N/h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)				INT	

Dati tecnici di base

Dimensioni principali Altezza (H) | Larghezza (W) | Profondità (L)	1237 | 578 | 486	mm
Dimensioni della camera di combustione Altezza (H) | Larghezza (W) | Profondità (L)	361 | 284 | 252	mm
Dimensioni dello sportello del focolare Altezza (H) | Larghezza (W) | Profondità (L)	--- | --- | ---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	863	mm
Volume dello scambiatore di aqua calda	---	l
Diametro del condotto fumario	150	mm
Diametro del gola della canna fumaria (D_{out})	150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125	mm
Peso	233	kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---	cm^2
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---	cm^2

Distanza di materiali infiammabili

con canna fumaria non isolata (indicato sull'Targhetta di produzione)	Nota	
Posteriore (d_R)	250	mm
Anteriore (d_P)	800	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) (d_F)	---	mm
Laterali (d_S)	250	mm
Vetrata laterale (d_{SI})	---	mm
Laterali – nicchia (d_{S2})	---	mm
Laterali – posizione 45° (d_{S3})	---	mm
Radiazione laterale (d_L)	---	mm
Dal pavimento (d_B)	---	mm
Dal soffitto (d_C)	800	mm

Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata *

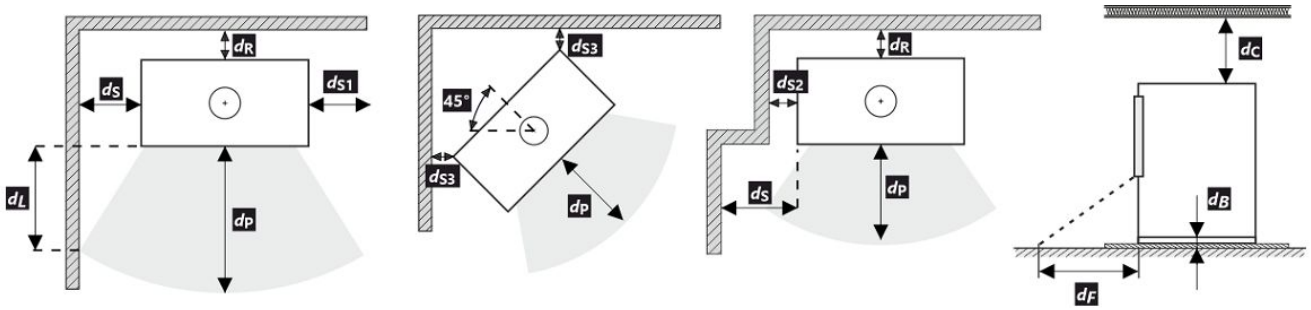
Posteriore (d_R)	---	mm
Laterali (d_S)	---	mm

Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata una piastra di sospensione *

Posteriore (d_R)	---	mm
Laterali (d_S)	---	mm

Distanza di materiali non infiammabili

Posteriore (d_{Rnon})	80	mm
Laterali (d_{Snon})	250	mm
Laterali – nicchia (d_{S2non})	---	mm



Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

* La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 25 mm fino al prodotto.